

Dziennik Urzędowy L 330

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 50

15 grudnia 2007

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

DECYZJE PRZYJĘTE WSPÓLNIE PRZEZ PARLAMENT EUROPEJSKI I RADĘ

- ★ **Decyzja nr 1482/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 grudnia 2007 r. ustanawiająca wspólnotowy program poprawy skuteczności systemów podatkowych na rynku wewnętrznym (program Fiscalis 2013) i uchylająca decyzję nr 2235/2002/WE** 1

ROZPORZĄDZENIA

- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1483/2007 z dnia 14 grudnia 2007 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 8
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1484/2007 z dnia 14 grudnia 2007 r. ustalające należności przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 16 grudnia 2007 r. 10
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1485/2007 z dnia 14 grudnia 2007 r. rejestrujące określone nazwy w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych (Carne de Bísaro Transmontano albo Carne de Porco Transmontano (ChNP), Szegedi szalámi albo Szegedi téliszalámi (ChNP), Pecorino di Filiano (ChNP), Cereza del Jerte (ChNP), Garbanzo de Fuentesauco (ChOG), Lenteja Pardina de Tierra de Campos (ChOG), Λουκοῦμι Γεροσκίπου (Loukoumi Geroskipou) (ChOG), Skalický trdelník (ChOG))** 13
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1486/2007 z dnia 14 grudnia 2007 r. zatwierdzające inne niż nieznaczne zmiany specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych (Olives noires de Nyons (ChNP))** 15

- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1487/2007 z dnia 14 grudnia 2007 r. ustanawiające zakaz połowów śledzia w obszarze ICES IV na północ od 53° 30' N przez statki pływające pod banderą Niemiec 16
 - ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/2007 z dnia 14 grudnia 2007 r. ustanawiające zakaz połowów beryksowatych w obszarze ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII i XIV (wody Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich) przez statki pływające pod banderą Portugalii 18
 - ★ Rozporządzenie (WE) nr 1489/2007 Europejskiego Banku Centralnego z dnia 29 listopada 2007 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2423/2001 (EBC/2001/13) w sprawie bilansu skonsolidowanego sektora monetarnych instytucji finansowych (EBC/2007/18) 20
-

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

Rada i Komisja

2007/834/WE, Euratom:

- ★ Decyzja Rady i Komisji z dnia 22 listopada 2007 r. w sprawie stanowiska, które Wspólnoty powinny zająć w Zarządzie Międzynarodowego Centrum Nauki i Techniki w odniesieniu do przystąpienia Konfederacji Szwajcarskiej do Umowy między Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Japonią, Federacją Rosyjską i, występującymi jako jedna Strona, Europejską Wspólnotą Energii Atomowej i Europejską Wspólnotą Gospodarczą, ustanawiającej Międzynarodowe Centrum Nauki i Techniki 29

Rada

2007/835/WE:

- ★ Decyzja nr 3/2007 Rady Stowarzyszenia UE-Algeria z dnia 29 listopada 2007 r. powołująca podkomitety Komitetu Stowarzyszenia oraz Grupę Roboczą ds. Społecznych 31

Komisja

2007/836/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 13 września 2007 r. w sprawie postępowania zgodnie z art. 81 Traktatu WE (Sprawa COMP/E-2/39.143 – Opel) (notyfikowana jako dokument nr C(2007) 4277) ... 44

2007/837/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 30 listopada 2007 r. w sprawie wykonania decyzji nr 575/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do przyjęcia wytycznych strategicznych na lata 2008–2013 (notyfikowana jako dokument nr C(2007) 5822)..... 48



2007/838/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z 13 grudnia 2007 r. zmieniająca decyzję 2006/415/WE dotyczącą niektórych środków ochronnych w odniesieniu do wysoce zjadliwej grypy ptaków podtypu H5N1 u drobiu w Polsce** (notyfikowana jako dokument nr C(2007) 6597) ⁽¹⁾ 51
-

Sprostowania

- ★ **Sprostowanie do decyzji Rady 2007/787/WE z dnia 29 listopada 2007 r. w sprawie zawarcia Protokołu do Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Państwem Izrael, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej** (Dz.U. L 317 z 5.12.2007) 60
- ★ **Sprostowanie do decyzji Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa EUPM/3/2007 z dnia 30 listopada 2007 r. dotyczącej mianowania Szefa Misji/Komendanta Policji Misji Policyjnej Unii Europejskiej (EUPM) w Bośni i Hercegowinie (BiH)** (Dz.U. L 329 z 14.12.2007) 60
- ★ **Sprostowanie do Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską** (Dz.U. L 205 z 7.8.2007) 60



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

DECYZJE PRZYJĘTE WSPÓLNIE PRZEZ PARLAMENT EUROPEJSKI I RADĘ

DECYZJA NR 1482/2007/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia 11 grudnia 2007 r.

ustanawiająca wspólnotowy program poprawy skuteczności systemów podatkowych na rynku wewnętrznym (program Fiscalis 2013) i uchylająca decyzję nr 2235/2002/WE

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 95,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja nr 888/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 marca 1998 r. ustanawiająca program działań Wspólnoty na rzecz poprawy funkcjonowania systemów podatków pośrednich rynku wewnętrznego (program Fiscalis) ⁽³⁾ (dalej zwany „Programem 2002”) oraz decyzja nr 2235/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 grudnia 2002 r. przyjmująca wspólnotowy program poprawy skuteczności systemów podatkowych na rynku wewnętrznym (program Fiscalis 2003–2007) ⁽⁴⁾ (dalej zwany „Programem 2007”) przyczyniły się w znaczącym stopniu do osiągnięcia celów Traktatu. Dlatego wskazana jest kontynuacja działań podjętych w ramach tych programów. Program ustanowiony na mocy niniejszej decyzji (zwany dalej „Programem”) powinien obowiązywać przez okres sześciu lat, aby jego okres obowiązywania pokrywał się z okresem obowiązywania wieloletnich ram finansowych zawartych w porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą a Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej oraz należytego zarządzania finansami ⁽⁵⁾.
- (2) Efektywne, jednolite i skuteczne stosowanie prawa wspólnotowego na rynku wewnętrznym jest niezbędne dla

funkcjonowania systemów podatkowych, a w szczególności dla ochrony krajowych interesów finansowych, poprzez zwalczanie uchylania się od zobowiązań podatkowych i unikania płacenia podatków, unikanie zakłóceń konkurencji oraz zmniejszanie obciążeń nakładanych na administrację i podatników. Zadanie osiągnięcia takiego efektywnego, jednolitego i skutecznego stosowania prawa wspólnotowego spoczywa na Wspólnocie działającej we współpracy z państwami członkowskimi. Skuteczna i efektywna współpraca pomiędzy obecnymi i ewentualnymi przyszłymi państwami członkowskimi oraz pomiędzy nimi a Komisją stanowi podstawowy element funkcjonowania systemów podatkowych i walki z nadużyciami. Program powinien również przyczynić się do określenia praktyk legislacyjnych i administracyjnych, które utrudniają współpracę, oraz możliwych sposobów usunięcia przeszkód w takiej współpracy.

- (3) W celu wsparcia procesu przystąpienia krajów kandydujących, należy ustanowić praktyczne środki umożliwiające administracjom podatkowym tych krajów podjęcie pełnego zakresu zadań wymaganych przez prawodawstwo wspólnotowe od dnia ich przystąpienia. W związku z tym Program powinien być otwarty dla krajów kandydujących. Podobne podejście należy przyjąć w odniesieniu do potencjalnych krajów kandydujących.
- (4) Bezpieczne, skomputeryzowane transeuropejskie systemy łączności i wymiany informacji, finansowane w ramach Programu 2007, odgrywają podstawową rolę we wzmacnianiu systemów podatkowych we Wspólnocie, a zatem należy kontynuować ich finansowanie. Ponadto powinna istnieć możliwość zawarcia w Programie dodatkowych systemów wymiany informacji związanych z podatkami, takich jak system przemieszczania i monitorowania wyrobów akcyzowych (EMCS) ustanowiony decyzją nr 1152/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 czerwca 2003 r. w sprawie komputeryzacji przepływu wyrobów objętych podatkiem akcyzowym i nadzoru nad nimi ⁽⁶⁾ oraz system wymagany do celów dyrektywy Rady 2003/48/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. C 93 z 27.4.2007, str. 1.

⁽²⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 20 czerwca 2007 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia 22 listopada 2007 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 126 z 28.4.1998, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 341 z 17.12.2002, str. 1. Decyzja ostatnio zmieniona rozporządzeniem Rady (WE) nr 885/2004 (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 1).

⁽⁵⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 162 z 1.7.2003, str. 5.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 157 z 26.6.2003, str. 38. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/98/WE (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 129).

- (5) Doświadczenie nabyte przez Wspólnotę w trakcie realizacji programów 2002 i 2007 wskazuje, iż spotkania urzędników pochodzących z różnych krajowych administracji w ramach działań na płaszczyźnie zawodowej takich jak wizyty robocze, seminaria, grupy projektowe i kontrole wielostronne przyczyniają się do osiągnięcia celów takich programów. Dlatego też działania takie należy kontynuować. Powinna istnieć możliwość opracowania nowych rodzajów działań, aby skuteczniej zaspokoić ewentualne potrzeby.
- (6) Doświadczenie uzyskane w ramach programów 2002 i 2007 wskazuje, że skoordynowany rozwój i przeprowadzanie wspólnych programów szkoleniowych prowadzą do realizacji celów takich programów, w szczególności poprzez osiągnięcie wysokiego poziomu wiedzy w zakresie prawa wspólnotowego. Powinny zostać w pełni zbadane możliwości, jakie w tym kontekście oferuje nauczanie drogą elektroniczną.
- (7) Urzędnicy odpowiedzialni za kwestie podatków muszą posiadać odpowiednią znajomość języków, aby współpracować i uczestniczyć w Programie. Państwa uczestniczące w Programie powinny im zapewnić niezbędne kursy językowe.
- (8) Powinno się zapewnić możliwość zorganizowania pewnych działań z udziałem ekspertów, takich jak urzędnicy państw trzecich lub przedstawiciele organizacji międzynarodowych.
- (9) Ocena śródkresowa dotycząca programu 2007 potwierdziła, że należy udostępnić wszystkim krajom uczestniczącym oraz Komisji informacje wynikające z działań realizowanych w ramach Programu.
- (10) Choć zasadnicza odpowiedzialność za realizację celów Programu spoczywa na krajach uczestniczących, udział Wspólnoty jest potrzebny do skoordynowania działań podejmowanych w ramach Programu, jak również do zapewnienia infrastruktury i niezbędnych bodźców.
- (11) Ponieważ cele niniejszej decyzji nie mogą zostać zrealizowane w odpowiednim stopniu przez państwa członkowskie, i ze względu na skalę i skutki działania mogą być skuteczniej realizowane na poziomie wspólnotowym, Wspólnota może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule, niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest niezbędne dla osiągnięcia tych celów.

- (12) Niniejsza decyzja określa na cały okres obowiązywania Programu kopertę finansową, stanowiącą główne odniesienie w rozumieniu pkt 37 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami dla władzy budżetowej w ramach corocznej procedury budżetowej.
- (13) Środki konieczne do wykonania niniejszej decyzji powinny być przyjmowane zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽¹⁾,

PRZYMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Program Fiscalis 2013

1. Niniejszym ustanawia się wieloletni program działań Wspólnoty (Fiscalis 2013) (zwany dalej „Programem”) na okres od dnia 1 stycznia 2008 r. do dnia 31 grudnia 2013 r. w celu usprawnienia działania systemów podatkowych w ramach rynku wewnętrznego.

2. Program składa się z następujących działań:

- a) systemy łączności i wymiany informacji;
- b) kontrole wielostronne w rozumieniu art. 2 ust. 4;
- c) seminaria i grupy projektowe;
- d) wizyty robocze;
- e) działalność szkoleniowa oraz
- f) inne podobne działania wymagane dla osiągnięcia celów Programu.

Uczestnictwo w działaniach, o których mowa w lit. b)–f), jest dobrowolne.

⁽¹⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11).

Artykuł 2

Definicje

Na użytek niniejszej decyzji zastosowanie mają następujące definicje:

1. „podatki” oznaczają następujące podatki stosowane w krajach uczestniczących w rozumieniu art. 3 ust. 1:
 - a) podatek od wartości dodanej;
 - b) podatek akcyzowy od wyrobów alkoholowych, tytoniowych, jak również podatek nałożony na produkty energetyczne i energię elektryczną przewidziane odpowiednio w dyrektywach 92/83/EWG ⁽¹⁾, 95/59/WE ⁽²⁾ oraz 2003/96/WE ⁽³⁾;
 - c) podatki od dochodu oraz kapitału, o których mowa w art. 1 ust. 2 dyrektywy 77/799/EWG ⁽⁴⁾;
 - d) podatki od składek ubezpieczeniowych, o których mowa w art. 3 dyrektywy 76/308/EWG ⁽⁵⁾;
2. „administracja” oznacza organy i inne podmioty publiczne w krajach uczestniczących odpowiedzialne za kwestie podatków lub działania związane z podatkami;
3. „urzędnik” oznacza pracownika administracji;
4. „kontrola wielostronna” oznacza skoordynowaną kontrolę odpowiedzialności podatkowej jednego podatnika lub większej liczby powiązanych podatników, zorganizowaną przez dwa lub więcej krajów uczestniczących o wspólnych lub komplementarnych interesach, w tym co najmniej jedno państwo członkowskie.

Artykuł 3

Udział w Programie

1. Krajami uczestniczącymi są państwa członkowskie i kraje, o których mowa w ust. 2.

- (1) Dyrektywa Rady 92/83/EWG z dnia 19 października 1992 r. w sprawie harmonizacji struktury podatków akcyzowych od alkoholu i napojów alkoholowych (Dz.U. L 316 z 31.10.1992, str. 21). Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem przystąpienia z 2005 r.
- (2) Dyrektywa Rady 95/59/WE z dnia 27 listopada 1995 r. w sprawie podatków innych niż podatki obrotowe, wpływających na spożycie wyrobów tytoniowych (Dz.U. L 291 z 6.12.1995, str. 40). Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/10/WE (Dz.U. L 46 z 16.2.2002, str. 26).
- (3) Dyrektywa Rady 2003/96/WE z dnia 27 października 2003 r. w sprawie restrukturyzacji wspólnotowych przepisów ramowych dotyczących opodatkowania produktów energetycznych i energii elektrycznej (Dz.U. L 283 z 31.10.2003, str. 51). Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/75/WE (Dz.U. L 157 z 30.4.2004, str. 100).
- (4) Dyrektywa Rady 77/799/EWG z dnia 19 grudnia 1977 r. dotycząca wzajemnej pomocy właściwych władz Państw Członkowskich w dziedzinie podatków bezpośrednich (Dz.U. L 336 z 27.12.1977, str. 15). Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/98/WE.
- (5) Dyrektywa Rady 76/308/EWG z dnia 15 marca 1976 r. w sprawie wzajemnej pomocy przy dochodzeniu roszczeń wynikających z operacji będących częścią systemu finansowania Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej oraz rolniczych opłat wyrównawczych i opłat celnych (Dz.U. L 73 z 19.3.1976, str. 18). Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem przystąpienia z 2003 r.

2. Udział w Programie jest otwarty dla następujących krajów:

- a) krajów kandydujących korzystających ze strategii przedakcesyjnej, zgodnie z ogólnymi zasadami i ogólnymi warunkami udziału tych krajów w programach wspólnotowych określonych w stosownej umowie ramowej i decyzjach Rady Stowarzyszenia oraz
 - b) potencjalnych krajów kandydujących, zgodnie z postanowieniami, które należy określić z tymi krajami po zawarciu umów ramowych dotyczących ich udziału w programach wspólnotowych.
3. Kraje uczestniczące są reprezentowane przez urzędników.

Artykuł 4

Cele

1. Ogólnym celem Programu jest usprawnienie prawidłowego funkcjonowania systemów podatkowych w ramach rynku wewnętrznego poprzez zacieśnienie współpracy pomiędzy krajami uczestniczącymi, ich administracjami i urzędnikami.

2. Szczególnymi celami Programu są:

a) w zakresie podatku od wartości dodanej i podatków akcyzowych:

(i) zapewnienie skutecznej, efektywnej i szeroko zakrojonej wymiany informacji oraz współpracy administracyjnej;

(ii) umożliwienie urzędnikom osiągnięcia wysokiego poziomu wiedzy w zakresie prawa wspólnotowego i jego stosowania w państwach członkowskich oraz

(iii) zapewnienie ciągłego usprawniania procedur administracyjnych z uwzględnieniem potrzeb administracji i podatników poprzez rozwój i rozpowszechnienie dobrej praktyki administracyjnej;

b) w zakresie podatków od dochodu i kapitału:

(i) zagwarantowanie skutecznej i sprawnej wymiany informacji i współpracy administracyjnej, w tym wymiany dobrych praktyk administracyjnych oraz

(ii) umożliwienie urzędnikom osiągnięcia wysokiego poziomu wiedzy w zakresie prawa wspólnotowego i jego wdrożenia w państwach członkowskich;

- c) w zakresie podatków od składek ubezpieczeniowych – poprawa współpracy między administracjami, zapewniająca lepsze stosowanie obowiązujących zasad oraz
- d) w odniesieniu do krajów kandydujących i potencjalnych krajów kandydujących – uwzględnienie szczególnych potrzeb tych krajów, tak, aby podjęły one w zakresie ustawodawstwa podatkowego oraz zdolności administracyjnej środki niezbędne dla ich przystąpienia do Unii Europejskiej.

Artykuł 5

Program pracy i wskaźniki

Komisja ustala corocznie program pracy zgodnie z procedurą zarządzania, o której mowa w art. 17 ust. 2. Program ten oparty jest na planie działań przewidzianych na dany rok budżetowy oraz oczekiwanym podziale środków finansowych. Program pracy ogłaszany jest na stronie internetowej Komisji.

Program pracy obejmuje wskaźniki dla szczegółowych celów Programu określonych w art. 4 ust. 2, które wykorzystuje się do oceny Programu w ramach oceny śródkresowej i końcowej zgodnie z art. 19.

ROZDZIAŁ II

DZIAŁANIA W RAMACH PROGRAMU

Artykuł 6

Systemy łączności i wymiany informacji

1. Komisja i państwa członkowskie zapewniają funkcjonowanie systemów łączności i wymiany informacji, o których mowa w ust. 2.
2. Systemy łączności i wymiany informacji obejmują:
 - a) wspólną sieć łączności/wspólny interfejs (CCN/CSI);
 - b) system wymiany informacji o VAT (VIES);
 - c) systemy akcyzowe;
 - d) system przemieszczania i monitorowania wyrobów akcyzowych (EMCS);
 - e) wszelkie nowe systemy łączności i wymiany informacji związane z podatkami, utworzone na mocy prawodawstwa wspólnotowego i przewidziane w programie pracy, o którym mowa w art. 5.

3. Wspólnotowymi elementami systemów łączności i wymiany informacji jest sprzęt, oprogramowanie i połączenia sieciowe, wspólne dla wszystkich państw członkowskich.

Komisja, w imieniu Wspólnoty, zawiera niezbędne umowy, aby zapewnić należyte działanie tych elementów.

4. Elementy systemów łączności i wymiany informacji nienależące do Wspólnoty obejmują krajowe bazy danych stanowiące część tych systemów, połączenia sieciowe pomiędzy częściami systemów należącymi do Wspólnoty i nienależącymi do Wspólnoty oraz oprogramowanie i sprzęt, jakie każde państwo członkowskie uważa za stosowne dla zapewnienia pełnego funkcjonowania tych systemów w ramach całej swojej administracji.

Państwa członkowskie zapewniają należyte działanie elementów nienależących do Wspólnoty i ich współdziałanie z elementami należącymi do Wspólnoty.

5. Komisja koordynuje, we współpracy z państwami członkowskimi, te zagadnienia dotyczące utworzenia i funkcjonowania elementów systemu i infrastruktury należących do Wspólnoty i nienależących do Wspólnoty, o których mowa w ust. 2, które są konieczne do zapewnienia ich należytego działania, wzajemnego połączenia i ciągłego rozwoju. Państwa członkowskie przestrzegają harmonogramów i terminów, które zostały wyznaczone, aby osiągnąć wymienione cele.

Artykuł 7

Kontrole wielostronne

Kraje uczestniczące wybierają spośród organizowanych przez siebie wielostronnych kontroli te, których koszty ma ponieść Wspólnota zgodnie z art. 14. Po każdej takiej kontroli sprawozdanie z oceny jest przedkładane Komisji.

Artykuł 8

Seminaria i grupy projektowe

Komisja i kraje uczestniczące organizują wspólnie seminaria i grupy projektowe.

Artykuł 9

Wizyty robocze

1. Kraje uczestniczące mogą organizować dla urzędników wizyty robocze. Wizyty robocze nie trwają dłużej niż miesiąc. Każda wizyta robocza ukierunkowana jest na określoną dziedzinę zawodową i jest odpowiednio przygotowana, monitorowana, a następnie oceniana przez odnośnych urzędników i odnośne administracje.

2. Kraje uczestniczące umożliwią urzędnikom składającym wizyty robocze aktywny udział w działaniach administracji będącej gospodarzem. W tym celu urzędnicy składający wizyty robocze są uprawnieni do przeprowadzania czynności powierzonych im przez administrację będącą gospodarzem zgodnie z jej systemem prawnym.

3. W trakcie wizyty roboczej odpowiedzialność cywilna urzędnika składającego wizytę roboczą w zakresie wykonywanych przez niego czynności jest taka sama jak pracowników administracji będącej gospodarzem. Urzędnicy składający wizyty robocze podlegają takim samym zasadom zachowania tajemnicy służbowej i przejrzystości jak urzędnicy administracji będącej gospodarzem.

Artykuł 10

Szkolenia

1. Kraje uczestniczące ułatwiają we współpracy z Komisją zorganizowaną współpracę między krajowymi jednostkami prowadzącymi szkolenia i urzędnikami odpowiedzialnymi za szkolenie administracji podatkowych, w szczególności za pomocą następujących środków:

- a) rozwijania istniejących programów szkoleniowych i, w razie konieczności, tworzenia nowych programów w celu zapewnienia wspólnego podstawowego programu szkoleń dla urzędników i umożliwienia im zdobycia niezbędnych umiejętności zawodowych i wiedzy;
- b) w stosownych przypadkach, umożliwienia udziału urzędników ze wszystkich krajów uczestniczących w programach szkoleniowych w zakresie podatków, w przypadku gdy kursy takie kraj uczestniczący oferuje swoim urzędnikom;
- c) w stosownych przypadkach, tworzenia niezbędnych metod dotyczących wspólnych szkoleń.

2. Kraje uczestniczące zapewniają, w stosownych przypadkach, włączenie wspólnie rozwijanych programów szkoleń, o których mowa w ust. 1 lit. a), do krajowych programów szkoleń.

Kraje uczestniczące zapewniają swoim urzędnikom szkolenia wstępne oraz ustawiczne, konieczne do zdobycia wspólnych umiejętności zawodowych i wiedzy zgodnie z programami szkoleniowymi oraz szkolenia językowe, niezbędne do osiągnięcia przez urzędników odpowiedniego poziomu znajomości języka, pozwalającego na uczestnictwo w Programie.

Artykuł 11

Uczestnictwo w działaniach w ramach Programu

Eksperti, tacy jak przedstawiciele organizacji międzynarodowych i urzędnicy państw trzecich, mogą uczestniczyć w działaniach organizowanych w ramach Programu w przypadku gdy jest to konieczne dla realizacji celów określonych w art. 4.

Artykuł 12

Wymiana informacji

Kraje uczestniczące oraz Komisja prowadzą wzajemną wymianę informacji wynikających z działań realizowanych w ramach Programu, o których mowa w art. 1 ust. 2, o ile wymiana tych informacji przyczynia się osiągnięcia celów Programu.

ROZDZIAŁ III

PRZEPISY FINANSOWE

Artykuł 13

Ramy finansowe

1. Koperta finansowa dla realizacji Programu w okresie od dnia 1 stycznia 2008 r. do dnia 31 grudnia 2013 r. wynosi 156 900 000 EUR.

2. Władza budżetowa zatwierdza roczne przydziały środków finansowych w granicach wieloletnich ram finansowych zgodnie z pkt 37 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami.

Artykuł 14

Wydatki

1. Wspólnota i kraje uczestniczące ponoszą wydatki niezbędne do realizacji Programu zgodnie z ust. 2-6.

2. Wspólnota pokrywa następujące wydatki:

- a) koszty nabycia, rozwoju, instalacji, utrzymania i bieżącej eksploatacji elementów składowych systemów łączności i wymiany informacji należących do Wspólnoty, o których mowa w art. 6 ust. 3;
- b) koszty podróży i pobytu ponoszone przez urzędników z krajów uczestniczących związane z kontrolami wielostronnymi, wizytami roboczymi, seminariami i grupami projektowymi;
- c) koszty organizacji seminariów;
- d) koszty podróży i pobytu ponoszone przez uczestniczących w działaniach ekspertów, o których mowa w art. 11;
- e) koszty nabycia, rozwoju, instalacji i utrzymania systemów szkoleniowych oraz modułów, w zakresie, w jakim są one wspólne dla wszystkich krajów uczestniczących oraz

f) koszty innych działań, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. f), maksymalnie do wysokości 5 % całkowitych kosztów Programu.

3. Kraje uczestniczące współpracują z Komisją, aby zapewnić wykorzystanie środków finansowych zgodnie z zasadami należącego zarządzania finansami.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich⁽¹⁾ (zwanym dalej „rozporządzeniem finansowym”) Komisja określa zasady dotyczące finansowania wydatków oraz informuje o nich kraje uczestniczące.

4. Zgodnie z procedurą zarządzania, o której mowa w art. 17 ust. 2, Komisja podejmuje wszystkie niezbędne kroki związane z zarządzaniem budżetem Programu.

5. Środki finansowe przydzielone na rzecz Programu mogą również obejmować wydatki dotyczące działań przygotowawczych, monitorujących, kontrolnych oraz związanych z audytem i oceną, wymaganych bezpośrednio dla zarządzania Programem i do realizacji jego celów; w szczególności dotyczy to badań, spotkań, działań informacyjnych i publikacyjnych, wydatków związanych z sieciami informatycznymi służącymi wymianie informacji, jak również wydatków odnoszących się do wszelkiej innej pomocy technicznej i administracyjnej, które może ponieść Komisja w związku z zarządzaniem Programem.

Koszty administracyjne, w tym koszty administracyjne ponoszone przez Komisję, nie przekraczają co do zasady 5 % całkowitych kosztów Programu.

6. Kraje uczestniczące pokrywają następujące wydatki:

- a) koszty nabycia, przygotowania, instalacji, utrzymania oraz bieżącej eksploatacji elementów składowych systemów łączności i wymiany informacji nienależących do Wspólnoty, o których mowa w art. 6 ust. 4, oraz
- b) koszty związane ze szkoleniami wstępnymi i ustawicznymi łącznie z kosztami szkoleń językowych dla swoich urzędników.

Artykuł 15

Stosowanie rozporządzenia finansowego

Rozporządzenie finansowe ma zastosowanie do wszystkich dotacji w rozumieniu jego art. 108–120, przyznanych na mocy niniejszej decyzji. W szczególności z beneficjentami zawiera się uprzednią pisemną umowę w rozumieniu art. 108 rozporządzenia finansowego i przepisów wykonawczych do niego, która obejmuje zgodę beneficjentów na audyty przeprowadzane przez Trybunał Obrachunkowy w zakresie wykorzysta-

tania przyznanego finansowania. Audyty takie mogą być przeprowadzone bez uprzedniej zapowiedzi.

Artykuł 16

Kontrola finansowa

Decyzje finansowe oraz wszystkie porozumienia lub umowy wynikające z niniejszej decyzji podlegają kontroli finansowej, a jeżeli to konieczne, audytom przeprowadzanym na miejscu przez Komisję, w szczególności przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) oraz przez Trybunał Obrachunkowy.

ROZDZIAŁ IV

POZOSTAŁE PRZEPISY

Artykuł 17

Komitet

1. Komisję wspiera „Komitet Fiscalis”.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem jej art. 8.

Okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE wynosi trzy miesiące.

Artykuł 18

Dalsze działania

Program podlega ciągłemu wspólnemu monitorowaniu prowadzonemu przez kraje uczestniczące i Komisję.

Artykuł 19

Ocena śródkresowa i ocena końcowa

1. Komisja jest odpowiedzialna za dokonanie oceny śródkresowej i końcowej Programu na podstawie sprawozdań, o których mowa w ust. 2, oraz w oparciu o inne właściwe informacje. Program jest oceniany pod względem realizacji celów określonych w art. 4.

W ramach oceny śródkresowej dokonywany jest przegląd rezultatów uzyskanych w połowie okresu obowiązywania Programu pod względem efektywności i skuteczności, jak również przegląd dalszej adekwatności celów Programu oraz wpływu działań prowadzonych w ramach Programu. Obejmuje ona również kwestie wykorzystania funduszy, postępów działań następczych i realizacji Programu.

Ocena końcowa koncentruje się na efektywności i skuteczności działań podejmowanych w ramach Programu. Ocenę śródkresową i ocenę końcową publikuje się na stronie internetowej Komisji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

2. Kraje uczestniczące przekazują Komisji następujące sprawozdania oceniające:

- a) do dnia 31 marca 2011 r. – śródkresowe sprawozdanie oceniające dotyczące adekwatności, efektywności i skuteczności Programu, oraz
- b) do dnia 31 marca 2014 r. – końcowe sprawozdanie oceniające skupiające się na efektywności i skuteczności Programu.

3. Na podstawie sprawozdań, o których mowa w ust. 2, oraz innych istotnych informacji, Komisja przekazuje Parlamentowi Europejskiemu i Radzie następujące sprawozdania:

- a) do dnia 31 lipca 2011 r. – śródkresowe sprawozdanie oceniające oraz komunikat zawierający informacje na temat stosowności kontynuowania Programu wraz z, tam gdzie to konieczne, odpowiednim wnioskiem, oraz
- b) do dnia 31 lipca 2014 r. – końcowe sprawozdanie oceniające.

Sprawozdania te przekazywane są do wiadomości Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Komitetu Regionów.

Artykuł 20

Uchylenie

Uchyła się decyzję nr 2235/2002/WE z mocą od 1 stycznia 2008 r.

Jednakże decyzja ta nadal reguluje zobowiązania finansowe związane z działaniami realizowanymi na podstawie tej decyzji do czasu ich wygaśnięcia.

Artykuł 21

Wejście w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2008 r.

Artykuł 22

Adresaci

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu, 11 grudnia 2007 r.

*W imieniu Parlamentu
Europejskiego*

H.-G. PÖTTERING
Przewodniczący

W imieniu Rady
M. LOBO ANTUNES
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1483/2007

z dnia 14 grudnia 2007 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 15 grudnia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 756/2007 (Dz.U. L 172 z 30.6.2007, str. 41).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 14 grudnia 2007 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	IL	168,9
	MA	95,9
	TN	157,6
	TR	121,3
	ZZ	135,9
0707 00 05	JO	237,0
	MA	47,6
	TR	99,6
	ZZ	128,1
0709 90 70	JO	149,8
	MA	58,4
	TR	105,9
	ZZ	104,7
0709 90 80	EG	359,4
	ZZ	359,4
0805 10 20	AR	13,6
	AU	10,4
	BR	25,6
	TR	68,8
	ZA	39,5
	ZW	19,3
	ZZ	29,5
0805 20 10	MA	73,0
	ZZ	73,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	68,5
	TR	73,7
	ZZ	71,1
0805 50 10	EG	81,3
	IL	82,7
	MA	119,9
	TR	110,8
	ZZ	98,7
0808 10 80	AR	79,2
	CA	97,8
	CN	98,4
	MK	30,1
	US	92,4
	ZZ	79,4
0808 20 50	AR	71,4
	CN	58,9
	US	109,9
	ZZ	80,1

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, str. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1484/2007**z dnia 14 grudnia 2007 r.****ustalające należności przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 16 grudnia 2007 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1249/96 z dnia 28 czerwca 1996 r. w sprawie zasad stosowania (należności przywozowe w sektorze zbóż) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 przewiduje, że należność przywozowa na produkty objęte kodami CN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości), 1002, ex 1005 inne niż ziarna hybrydowe oraz ex 1007 inne niż hybrydy siewne, jest równa cenie interwencyjnej obowiązującej w odniesieniu do takich produktów podczas przywozu, powiększonej o 55 % i zmniejszonej o cenę przywozową cif stosowaną wobec danej dostawy. Jednak należność ta nie może przekraczać stawki celnej we Wspólnej Taryfie Celnej.
- (2) Artykuł 10 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 stanowi, że do celów obliczenia należności przywozowej

określonej w ust. 2 wspomnianego artykułu, dla danych produktów regularnie ustala się reprezentatywne ceny przywozowe cif.

- (3) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96, ceną do obliczania należności przywozowej produktów objętych kodami CN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 i 1007 00 90 jest dzienna reprezentatywna cena importowa cif ustalona w sposób określony w art. 4.
- (4) Należy ustalić należności przywozowe na okres od dnia 16 grudnia 2007 r. mające zastosowanie do czasu wejścia w życie nowych ustaleń,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Od dnia 16 grudnia 2007 r. w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, na podstawie elementów znajdujących się w załączniku II, ustala się należności przywozowe w sektorze zbóż, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 16 grudnia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 735/2007 (Dz.U. L 169 z 29.6.2007, str. 6). Rozporządzenie (WE) nr 1784/2003 zastępuje się rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, str. 1) od dnia 1 lipca 2008 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 29.6.1996, str. 125. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1816/2005 (Dz.U. L 292 z 8.11.2005, str. 5).

ZAŁĄCZNIK I

Należności przywózowe na produkty, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 stosowane od dnia 16 grudnia 2007 r.

Kod CN	Wyszczególnienie towarów	Należność przywózowa ⁽¹⁾ (w EUR/t)
1001 10 00	PSZENICA twarda wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	0,00
	niskiej jakości	0,00
1001 90 91	PSZENICA zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 90 99	PSZENICA zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 00 00	ŻYTO	0,00
1005 10 90	KUKURYDZA siewna, inna niż hybryda	0,00
1005 90 00	KUKURYDZA, inna niż do siewu ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	Ziarno SORGO, inne niż hybryda do siewu	0,00

⁽¹⁾ W przypadku towarów przywożonych do Wspólnoty przez Ocean Atlantycki lub przez Kanał Sueski, zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1249/96, importer może skorzystać z obniżki należności celnych o:

- 3 EUR/t, jeśli port wyladunkowy znajduje się na Morzu Śródziemnym,
- 2 EUR/t, jeśli port wyladunkowy znajduje się w Danii, Estonii, Irlandii, na Łotwie, Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji, Wielkiej Brytanii lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego.

⁽²⁾ Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione zostały warunki ustanowione w art. 2 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

ZAŁĄCZNIK II

Czynniki uwzględnione przy obliczaniu należności ustalonych w załączniku I

30.11.2007-13.12.2007

1. Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

(EUR/t)

	Pszenica zwyczajna (*)	Kukurydza	Pszenica twarda wysokiej jakości	Pszenica twarda średniej jakości (**)	Pszenica twarda niskiej jakości (***)	Jęczmień
Giełda	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Notowanie	262,47	110,33	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	433,79	423,79	403,79	162,99
Premia za Zatokę	—	16,25	—	—	—	—
Premia za Wielkie Jeziora	15,30	—	—	—	—	—

(*) Premia dodatnia w wysokości 14 EUR/t włączona (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(**) Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

(***) Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

2. Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

Koszt frachtu: Zatoka Meksykańska–Rotterdam: 55,22 EUR/t

Koszt frachtu: Wielkie Jeziora–Rotterdam: 47,42 EUR/t

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1485/2007

z dnia 14 grudnia 2007 r.

rejestrujące określone nazwy w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych (Carne de Bísaro Transmontano albo Carne de Porco Transmontano (ChNP), Szegedi szalámi albo Szegedi téliszalámi (ChNP), Pecorino di Filiano (ChNP), Cereza del Jerte (ChNP), Garbanzo de Fuentesauco (ChOG), Lenteja Pardina de Tierra de Campos (ChOG), Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) (ChOG), Skalický trdelník (ChOG))

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit pierwszy i na podstawie art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek o rejestrację nazwy „Carne de Bísaro Transmontano” albo „Carne de Porco Transmontano” złożony przez Portugalię, wniosek o rejestrację nazwy „Szegedi szalámi” albo „Szegedi téliszalámi” złożony przez Węgry, wniosek o rejestrację nazwy „Pecorino di Filiano” złożony przez Włochy, wnioski o rejestrację nazw „Cereza del Jerte”, „Garbanzo de Fuentesauco” oraz „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” złożone przez Hiszpanię, wnioski

o rejestrację nazwy „Λουκούμι Γεροσκήπου” (Loukoumi Geroskipou) złożony przez Cypr oraz wniosek o rejestrację nazwy „Skalický trdelník” złożony przez Słowację, zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾.

- (2) Ponieważ nie zgłoszono Komisji żadnego oświadczenia o sprzeciwie na podstawie art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, należy zarejestrować te nazwy,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwy wymienione w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostają zarejestrowane.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji

Mariann FISCHER BOEL

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, str. 12. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. C 89 z 24.4.2007, str. 23 (Carne de Bísaro Transmontano albo Carne de Porco Transmontano), Dz.U. C 86 z 20.4.2007, str. 12 (Szegedi szalámi albo Szegedi téliszalámi), Dz.U. C 85 z 19.4.2007, str. 9 (Pecorino di Filiano), Dz.U. C 85 z 19.4.2007, str. 1 (Cereza del Jerte), Dz.U. C 86 z 20.4.2007, str. 3 (Garbanzo de Fuentesauco), Dz.U. C 88 z 21.4.2007, str. 1 (Lenteja Pardina de Tierra de Campos), Dz.U. C 88 z 21.4.2007, str. 10; sprostowanie w Dz.U. C 151 z 5.7.2007, str. 25 (Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou)), Dz.U. C 88 z 21.4.2007, str. 7 (Skalický trdelník).

ZAŁĄCZNIK

1. Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu

Klasa 1.1. Mięso świeże (i podroby)

PORTUGALIA

Carne de Bísaro Transmontano albo Carne de Porco Transmontano (ChNP)

Klasa 1.2. Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

WĘGRY

Szegedi szalámi albo Szegedi téliszalámi (ChNP)

Klasa 1.3. Sery

WŁOCHY

Pecorino di Filiano (ChNP)

Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone

HISZPANIA

Cereza del Jerte (ChNP)

Garbanzo de Fuentesauco (ChOG)

Lenteja Pardina de Tierra de Campos (ChOG)

2. Środki spożywcze, o których mowa w załączniku I do rozporządzenia

Klasa 2.4. Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie

CYPR

Λουκούμι Γεροσκίπου (Loukoumi Geroskipou) (ChOG)

SŁOWACJA

Skalický trdelník (ChOG)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1486/2007

z dnia 14 grudnia 2007 r.

zatwierdzające inne niż nieznaczące zmiany specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych (Olives noires de Nyons (ChNP))

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾ rolnych i środków spożywczych,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 9 ust. 1 akapit pierwszy oraz na podstawie art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 Komisja rozpatrzyła wniosek Francji o zatwierdzenie zmian specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Olives noires de Nyons” zarejestrowanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1107/96⁽²⁾.

- (2) Ponieważ proponowane zmiany nie są nieznaczące w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, Komisja opublikowała wniosek o wprowadzenie zmian na podstawie art. 6 ust. 2 akapit pierwszy wymienionego rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽³⁾. Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, należy zatwierdzić przedmiotowe zmiany,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1Niniejszym zatwierdza się zmiany specyfikacji opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* dotyczące nazwy wymienionej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji

Mariann FISCHER BOEL

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, str. 12. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 148 z 21.6.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2156/2005 (Dz.U. L 342 z 24.12.2005, str. 54).

⁽³⁾ Dz.U. C 89 z 24.4.2007, str. 26.

ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

Klasa 1.6. **Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone**

FRANCJA

Olives noires de Nyons (ChNP)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1487/2007**z dnia 14 grudnia 2007 r.****ustanawiające zakaz połowów śledzia w obszarze ICES IV na północ od 53° 30' N przez statki pływające pod banderą Niemiec**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾ w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa ⁽²⁾, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 41/2007 z dnia 21 grudnia 2006 r. ustalające wielkości dopuszczalnych połowów na 2007 r. i związane z nimi warunki dla pewnych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe ⁽³⁾, określa kwoty na rok 2007.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji, statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2007 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów, przechowywania na statku, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2007 r. państwu członkowskiemu określone w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do stada w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2**Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. Zakazuje się przechowywania na statku, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki po tej dacie.

Artykuł 3**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji

Fokion FOTIADIS

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej

⁽¹⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 865/2007 (Dz.U. L 192 z 24.7.2007, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1967/2006 (Dz.U. L 409 z 30.12.2006, str. 11). Sprostowanie w Dz.U. L 36 z 8.2.2007, str. 6.

⁽³⁾ Dz.U. L 15 z 20.1.2007, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 898/2007 (Dz.U. L 196 z 28.7.2007, str. 22).

ZAŁĄCZNIK

Nr	88
Państwo członkowskie	Niemcy
Stado	HER/4AB.
Gatunek	Śledź (<i>Clupea harengus</i>)
Obszar	IV na północ od 53°30' N
Data	27.11.2007

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1488/2007**z dnia 14 grudnia 2007 r.****ustanawiające zakaz połowów beryksowatych w obszarze ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII i XIV (wody Wspólnoty oraz wody niezajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich) przez statki pływające pod banderą Portugalii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa ⁽²⁾, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 2015/2004 z dnia 19 grudnia 2006 r. ustanawiające na rok 2007 i 2008 wielkości dopuszczalne połowów dla wspólnotowych statków rybackich dotyczące niektórych głębiniowych zasobów rybnych ⁽³⁾ ustanawia kwoty na lata 2007 i 2008.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2007 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów, przechowywania na statku, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wyczerpanie kwoty

Kwotę połowową przyznaną na 2007 r. państwu członkowskiemu określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do stada w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2

Zakazy

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. Zakazuje się również przechowywania na statku, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki po tej dacie.

Artykuł 3

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji

Fokion FOTIADIS

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej

⁽¹⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 865/2007 (Dz.U. L 192 z 24.7.2007, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1967/2006 (Dz.U. L 409 z 30.12.2006, str. 11). Sprostowanie w Dz.U. L 36 z 8.2.2007, str. 6.

⁽³⁾ Dz.U. L 15 z 20.1.2007, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 898/2007 (Dz.U. L 196 z 28.7.2007, str. 22).

ZAŁĄCZNIK

Nr	87
Państwo członkowskie	Portugalia
Stado	ALF/3X14-
Gatunek	Beryksowate (<i>Beryx spp.</i>)
Obszar	Wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich obszarów I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII i XIV
Data	24.11.2007

ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1489/2007 EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**z dnia 29 listopada 2007 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2423/2001 (EBC/2001/13) w sprawie bilansu
skonsolidowanego sektora monetarnych instytucji finansowych****(EBC/2007/18)**

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2533/98 z dnia 23 listopada 1998 r. dotyczące zbierania informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 5 ust. 1 i art. 6 ust. 4,

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 2423/2001 (EBC/2001/13) wprowadza się następujące zmiany:

a także mając na uwadze, co następuje:

1) w art. 1 dodaje się ustęp w brzmieniu:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 2423/2001 Europejskiego Banku Centralnego z dnia 22 listopada 2001 r. dotyczące bilansu skonsolidowanego sektora monetarnych instytucji finansowych (EBC/2001/13) ⁽²⁾ wymaga, aby monetarne instytucje finansowe (MIF) przesyłały kwartalne dane statystyczne w podziale na kraje oraz na waluty. Rozporządzenie to powinno zostać zmienione, aby uwzględnić przystępowanie nowych państw członkowskich do Unii Europejskiej.

„Dla celów niniejszego rozporządzenia terminy »instytucja pieniądza elektronicznego« oraz »pieniądz elektroniczny« mają znaczenie określone w art. 1 ust. 3 dyrektywy 2000/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 września 2000 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje pieniądza elektronicznego oraz nadzoru ostrożnościowego nad ich działalnością (*).

(*) Dz.U. L 275 z 27.10.2000, str. 39.”;

(2) Rozporządzenie (WE) nr 2423/2001 (EBC/2001/13) nakłada również obowiązek przysyłania kwartalnych danych statystycznych w zakresie pozycji wobec partnerów operacji mających siedzibę na terytorium państw członkowskich, które przyjęły walutę euro. Rozporządzenie to powinno zostać zmienione, aby uwzględnić przyjęcie waluty euro przez kolejne państwa członkowskie.

2) w art. 2 dodaje się ustęp 4 w brzmieniu:

(3) Krajowe banki centralne (KBC) powinny mieć w pewnych przypadkach możliwość przyznawania, na zasadach zapewniających unikanie dyskryminacji, zwolnień z obowiązków sprawozdawczych poszczególnym instytucjom pieniądza elektronicznego. W przypadkach gdy instytucje pieniądza elektronicznego spełniają określone warunki, podstawowe cele gromadzenia danych statystycznych określonych w rozporządzeniu (WE) nr 2423/2001 (EBC/2001/13) mogą zostać spełnione bez konieczności obciążania takich instytucji wymogami statystycznymi. Europejski Bank Centralny (EBC) zamierza zapewniać równe warunki konkurencji w tym zakresie poprzez monitorowanie przyznawanych zwolnień.

„4. Nie naruszając przepisów dyrektywy 2006/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 czerwca 2006 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe (wersja preredagowana) (*) oraz art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1745/2003 Europejskiego Banku Centralnego z dnia 12 września 2003 r. w sprawie stosowania rezerw obowiązkowych (EBC/2003/9) (**), KBC mogą, na zasadach wskazanych w ust. 2–4 załącznika III, przyznawać zwolnienia poszczególnym instytucjom pieniądza elektronicznego. KBC sprawdzają w odpowiednim czasie spełnienie warunków wskazanych w ust. 2 załącznika III w celu udzielenia lub, o ile jest to konieczne, cofnięcia udzielonych zwolnień. KBC przyznając zwolnienie powiadamia o tym EBC.

(*) Dz.U. L 177 z 30.6.2006, str. 1.

(**) Dz.U. L 250 z 2.10.2003, str. 10.”

(4) Należy sprecyzować warunki, na jakich udziały emitowane przez MIF są klasyfikowane jako depozyty, a nie jako kapitał i rezerwy,

3) załącznik I podlega zmianie zgodnie z załącznikami I i II do niniejszego rozporządzenia;

4) załącznik III zastępuje się tekstem zamieszczonym w załączniku III do niniejszego rozporządzenia;

⁽¹⁾ Dz.U. L 318 z 27.11.1998, str. 8.

⁽²⁾ Dz.U. L 333 z 17.12.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 4/2007 (EBC/2006/20) (Dz.U. L 2 z 5.1.2007, str. 3).

5) załącznik V podlega zmianie zgodnie z załącznikiem IV do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 29 listopada 2007 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC

Jean-Claude TRICHET

Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK I

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 2423/2001 (EBC/2001/13) wprowadza się następujące zmiany:

1) w części 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) w sekcji I wprowadza się następujące zmiany:

(i) na końcu ust. 4 dodaje się zdanie w brzmieniu:

„Kryterium substytucyjności depozytów jest też stosowane dla określenia, czy zobowiązania powinny być klasyfikowane jako depozyty, chyba że istnieje odrębna kategoria dla takich zobowiązań.”;

(ii) pierwsze zdanie ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„Do celów określenia substytucyjności depozytów zgodnie z poprzednim ustępem oraz dla celów klasyfikowania zobowiązań jako depozytów.”;

b) w sekcji IV wprowadza się następujące zmiany:

(i) ustęp 6a otrzymuje brzmienie:

„6a. W przypadku gdy jakiegokolwiek kraj przystąpi do UE po dniu 31 grudnia 2007 r., podmioty składające sprawozdanie powinny od tej chwili uwzględniać w sprawozdaniach swoje pozycje w odniesieniu do partnerów operacji będących rezydentami nowego państwa członkowskiego zgodnie z tabelą 3 zawartą w części 2.

Jeżeli dane na wyższym poziomie agregacji wskazują, że pozycje w odniesieniu do partnerów operacji będących rezydentami jakiegokolwiek państwa członkowskiego, które nie przyjęło waluty euro, nie mają istotnego znaczenia, wówczas KBC może zrezygnować z wymagania udzielania informacji dotyczących takiego państwa członkowskiego. Każdy KBC powiadamia o takiej decyzji odpowiednie podmioty składające sprawozdanie.”;

(ii) ustęp 7a otrzymuje brzmienie:

„7a. W przypadku gdy jakiegokolwiek państwo członkowskie przyjmie walutę euro po dniu 31 grudnia 2007 r., podmioty składające sprawozdanie powinny od tej chwili uwzględniać w sprawozdaniach swoje pozycje w odniesieniu do partnerów operacji będących rezydentami nowego uczestniczącego państwa członkowskiego zgodnie z tabelą 4 zawartą w części 2.

W takich przypadkach nie znajduje dalszego zastosowania kolumna w tabeli 4 zawartej w części 2 odnosząca się do byłej waluty nowego uczestniczącego państwa członkowskiego.

W przypadku gdy jakiegokolwiek kraj przystąpi do UE po dniu 31 grudnia 2007 r., podmioty składające sprawozdanie powinny od tej chwili uwzględniać w sprawozdaniach swoje pozycje w walucie nowego państwa członkowskiego zgodnie z tabelą 4 zawartą w części 2.

Jeżeli dane na wyższym poziomie agregacji wskazują, że pozycje w walucie jakiegokolwiek państwa członkowskiego, które nie przyjęło waluty euro, nie mają istotnego znaczenia, wówczas KBC może zrezygnować z wymagania informacji w odniesieniu do takiego państwa członkowskiego. Każdy KBC powiadamia o takiej decyzji odpowiednie podmioty składające sprawozdanie.”;

(iii) ustęp 9a otrzymuje brzmienie:

„9a. W przypadku gdy pozycje wykazywane w polach dotyczących państw członkowskich, które nie przyjęły euro, nie mają istotnego znaczenia, jednak KBC mimo to wymagają ich zbierania, pozycje takie mogą być przekazywane przez odpowiednie KBC do EBC w przedłużonym terminie wynoszącym jeden miesiąc po dwudziestym ósmym dniu następującym po zakończeniu kwartału, którego dotyczą dane pozycje. KBC mogą zdecydować, w jakim terminie konieczne jest otrzymywanie danych od podmiotów składających sprawozdanie, tak aby możliwe było zachowanie określonego powyżej terminu.”;

2) w części 2 tabele 3 i 4 zostają zastąpione przez tabele wskazane w załączniku II do niniejszego rozporządzenia;

3) w części 3 w tabeli wprowadza się następujące zmiany:

a) w kategorii aktywów oznaczonej numerem 2 (pożyczki) tiret drugie następujące po ustępie pierwszym otrzymuje brzmienie:

„— depozyty, zgodnie z definicją zawartą w kategorii pasywów oznaczonej numerem 9 (depozyty)”;

b) w kategorii pasywów oznaczonej numerem 9 (depozyty):

(i) zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Kwoty (udziały, depozyty i inne) należne wierzycielom od podmiotów składających sprawozdanie, których cechy zgodne są z tymi wskazanymi w ust. 5 sekcji I części 1, z wyjątkiem kwot wynikających z emisji zbywalnych papierów wartościowych bądź jednostek uczestnictwa funduszy rynku pieniężnego.”;

(ii) po ostatnim ustępie dodaje się ustęp w brzmieniu:

„Udziały emitowane przez MIF klasyfikowane są jako depozyty, a nie kapitał i rezerwy, gdy: a) ma miejsce ekonomiczny stosunek dłużnik-wierzyciel pomiędzy emitującym MIF a podmiotem posiadającym udziały (niezależnie od praw własności do tych udziałów); oraz b) udziały mogą zostać zamienione na gotówkę lub umorzone bez znaczących ograniczeń lub opłat karnych. Wymóg uprzedniego wypowiedzenia nie jest uznawany za znaczące ograniczenie.

Ponadto takie udziały powinny spełniać następujące warunki:

- odpowiednie przepisy krajowe nie przyznają emitującej MIF bezwarunkowego prawa odmowy umorzenia jej udziałów,
- udziały mają »określoną wartość«, tj. w zwykłych przypadkach zostaną one wykupione po wartości nominalnej w przypadku umorzenia, oraz
- w przypadku niewypłacalności MIF posiadacze udziałów nie mają prawnego obowiązku pokrycia zobowiązań przekraczających nominalną wartość udziałów (tj. partycypację udziałowców w kapitale zakładowym) ani też nie ponoszą żadnych innych dodatkowych uciążliwych zobowiązań. Podporządkowanie praw z udziałów prawom wynikającym z jakiegokolwiek innego instrumentu wyemitowanego przez MIF nie jest uznawane za dodatkowe uciążliwe zobowiązanie.

Klasyfikacja udziałów w ramach kategorii »depozyty« według terminów wypowiedzenia odbywa się na podstawie terminów wypowiedzenia dotyczących zamiany udziałów na gotówkę. Wskazane terminy wypowiedzenia są również używane dla określenia wysokości stopy rezerwy obowiązkowej, zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1745/2003 (EBC/2003/9). Wszelkie »udziały MIF przypisane do pożyczek« klasyfikowane są jako depozyty z takimi samymi terminami pierwotnymi jak pożyczki, z którymi udziały takie są powiązane; to znaczy udziały tego typu są klasyfikowane jako »depozyty z uzgodnionym terminem zapadalności« lub »depozyty zwrotne za wypowiedzeniem«, zgodnie z postanowieniami odpowiedniej umowy kredytowej.

W przypadku gdy tego typu udziały emitowane przez MIF i klasyfikowane jako depozyty, a nie kapitał i rezerwy, obejmowane są przez MIF, wówczas powinny one być klasyfikowane przez posiadającą je MIF jako pożyczki po stronie aktywów jej bilansu.”.

ZAŁĄCZNIK II

Tabele 3 i 4 w części 2 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 2423/2001 (EBC/2001/13) otrzymują brzmienie:

„Tabela 3

Struktura geograficzna

Dane kwartalne

Pozycje Bilansu	Pozostałe uczestniczące państwa członkowskie (tj. z wyłączeniem sektora krajowego) oraz pozostałe państwa członkowskie UE		Reszta świata (z wyłączeniem państw członkowskich UE)
	państwo członkowskie	państwo członkowskie	
PASYWA			
8. Pieniądz gotówkowy w obiegu			
9. Depozyty			
a. MIF			
b. instytucje niemonetarne			
10. Jednostki uczestnictwa FRP			
11. Emisja dłużnych papierów wartościowych			
12. Kapitał i rezerwy			
13. Pozostałe pasywa			
AKTYWA			
1. Środki pieniężne			
2. Pożyczki			
a. dla MIF			
b. dla instytucji niemonetarnych			
3. Dłużne papiery wartościowe			
a. wyemitowane przez MIF			
z terminem pierwotnym do 1 roku włącznie			
powyżej 1 roku i do 2 lat włącznie			
powyżej 2 lat			
b. wyemitowane przez instytucje niemonetarne			
4. Jednostki uczestnictwa FRP			
5. Papiery z prawem do kapitału i udziały			
6. Aktywa trwałe			
7. Pozostałe aktywa			

Pozycje Bilansu	Wszystkie waluty razem	Euro	Waluty pozostałych państw członkowskich UE					Waluty inne niż waluty krajów członkowskich UE łącznie						
			waluta kraju członkowskiego UE	waluta kraju członkowskiego UE	waluta kraju członkowskiego UE	waluta kraju członkowskiego UE	waluta kraju członkowskiego UE	Razem	USD	JPY	CHF	Pozostałe waluty łącznie		
B. Pozostałe uczestniczące państwa członkowskie														
a. dla MIF	M													
b. dla instytucji niemonetarnych	M	M												
C. Reszta świata														
i. do 1 roku włącznie	M													
ii. powyżej 1 roku	M													
a. dla banków	Dane kwartalne z tabeli 2													
b. dla instytucji niemonetarnych	M													
3. Dłużne papiery wartościowe														
A. Instytucje krajowe														
a. wyemitowane przez MIF	M	M												
b. wyemitowane przez instytucje niemonetarne	M	M												
B. Pozostałe uczestniczące państwa członkowskie														
a. wyemitowane przez MIF	M	M												
b. wyemitowane przez instytucje niemonetarne	M	M												
C. Reszta świata														
a. wyemitowane przez banki	Dane kwartalne z tabeli 2													
b. wyemitowane przez instytucje niemonetarne														
4. Jednostki uczestnictwa FRP														
A. Instytucje krajowe	M													
B. Pozostałe uczestniczące państwa członkowskie	M													
C. Reszta świata	M													
5. Papiery z prawem do kapitału i udziały	M													
6. Aktywa trwałe	M													
7. Pozostałe aktywa	M													

(1) »M« oznacza miesięczne wymogi sprawozdawcze (zob. tabela 1).»

ZAŁĄCZNIK III

„ZAŁĄCZNIK III

WYMOGI SPRAWOZDAWCZOŚCI STATYSTYCZNEJ DLA MAŁYCH MIF NIEBĘDĄCYCH INSTYTUCJAMI KREDYTOWYMI ORAZ ZASADY KLASYFIKACJI INSTYTUCJI PIENIĄDZA ELEKTRONICZNEGO

1. W przypadku małych MIF niebędących instytucjami kredytowymi, KBC, które zdecydują się na ich zwolnienie z pełnej sprawozdawczości, powinny o tym powiadomić zainteresowane instytucje; KBC powinny przy tym nadal, jako wymóg minimalny, co najmniej z roczną częstotliwością gromadzić dane dotyczące sumy bilansowej, tak aby można monitorować wielkość instytucji zwolnionych z pełnej sprawozdawczości.
 2. Zgodnie z art. 2 ust. 4 KBC mogą przyznawać zwolnienia z obowiązków sprawozdawczości statystycznej poszczególnym instytucjom pieniądza elektronicznego, jeżeli spełniony jest co najmniej jeden z poniższych warunków:
 - a) emitowany przez instytucję pieniądź elektroniczny jest akceptowany jako zapłata tylko przez ograniczoną liczbę podmiotów, które można łatwo wyodrębnić na podstawie:
 - (i) wspólnej lokalizacji w ramach jednego zespołu budynków lub innego ograniczonego terytorium lokalnego; i/lub
 - (ii) ich ścisłego związku finansowego lub gospodarczego z instytucją emitującą, takiego jak wspólna struktura własnościowa bądź wspólne systemy marketingowe lub dystrybucyjne,nawet w przypadku gdy instytucja emitująca oraz podmioty akceptujące są odrębnymi podmiotami prawnymi;
 - b) ponad trzy czwarte sumy bilansowej instytucji pieniądza elektronicznego nie jest związane z emitowaniem pieniądza elektronicznego lub administrowaniem pieniądzem elektronicznym, przy czym zobowiązania związane z wyemitowanym pieniądzem elektronicznym nie przekraczają kwoty 100 milionów EUR.
 3. Jeżeli dana instytucja pieniądza elektronicznego spełniająca wymogi określone w ust. 2 nie zostanie zwolniona z obowiązku odprowadzania rezerwy obowiązkowej, będzie ona zobowiązana do przekazywania przynajmniej danych kwartalnych niezbędnych do obliczenia podstawy rezerwy, zgodnie z załącznikiem II. Instytucja taka może również przekazywać ograniczony zestaw danych niezbędnych do obliczenia podstawy rezerwy z częstotliwością miesięczną.
 4. W przypadku gdy dana instytucja pieniądza elektronicznego korzysta ze zwolnienia, zgodnie z art. 2 ustęp 4, EBC będzie, dla celów statystycznych, wykazywać ją w wykazie MIF jako przedsiębiorstwo. Występując jako partner operacji z MIF, instytucja taka również będzie traktowana jako przedsiębiorstwo. Dla celów obliczania rezerwy obowiązkowej Eurosystemu instytucja ta będzie traktowana jako instytucja kredytowa.”
-

ZAŁĄCZNIK IV

W załączniku V do rozporządzenia (WE) nr 2423/2001 (EBC/2001/13) wprowadza się następujące zmiany:

1) ustęp 1a otrzymuje brzmienie:

„1a. Z zastrzeżeniem ustępu 1, pierwsze przekazanie sprawozdawczości, zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w odniesieniu do pól w tabelach 3 i 4 części 2 załącznika I dotyczących państw członkowskich, które nie przyjęły waluty euro, rozpoczyna się od pierwszych danych kwartalnych po ich przystąpieniu do UE.”;

2) ustęp 1b otrzymuje brzmienie:

„1b. W przypadku gdy odpowiedni KBC podejmie decyzję o niestosowaniu wymogu pierwszego przekazania danych pozbawionych istotnego znaczenia, począwszy od pierwszych danych kwartalnych po przystąpieniu odpowiedniego państwa członkowskiego lub państw członkowskich do UE, składanie sprawozdań rozpoczyna się 12 miesięcy po powiadomieniu przez KBC podmiotów składających sprawozdanie, że tego typu dane są już wymagane.”;

3) ustęp 1c otrzymuje brzmienie:

„1c. Z zastrzeżeniem ustępu 1, pierwsze przekazanie sprawozdawczości, zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w odniesieniu do pól w tabeli 3 części 2 załącznika I dotyczących państw członkowskich, które przyjęły walutę euro, rozpoczyna się od pierwszych danych kwartalnych po przyjęciu waluty euro przez takie państwa.”;

4) ustępy 1d i 1e zostają uchylone;

5) ustęp 2a otrzymuje brzmienie:

„2a. Przez pierwszych 12 miesięcy przekazywania istotnych danych w odniesieniu do pól w tabelach 3 i 4 części 2 załącznika I dotyczących państw członkowskich, które nie przyjęły waluty euro, można je przekazywać do EBC z opóźnieniem wynoszącym jeden miesiąc po dwudziestym ósmym dniu następującym po zakończeniu kwartału, którego dane dotyczą. KBC mogą zdecydować, w jakim terminie konieczne jest otrzymywanie danych od podmiotów składających sprawozdanie, tak aby możliwe było zachowanie terminu określonego powyżej.”.

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

RADA I KOMISJA

DECYZJA RADY I KOMISJI

z dnia 22 listopada 2007 r.

w sprawie stanowiska, które Wspólnoty powinny zająć w Zarządzie Międzynarodowego Centrum Nauki i Techniki w odniesieniu do przystąpienia Konfederacji Szwajcarskiej do Umowy między Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Japonią, Federacją Rosyjską i, występującymi jako jedna Strona, Europejską Wspólnotą Energii Atomowej i Europejską Wspólnotą Gospodarczą, ustanawiającej Międzynarodowe Centrum Nauki i Techniki

(2007/834/WE, Euratom)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ ORAZ KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 300 ust. 2,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 101,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3955/92 z dnia 21 grudnia 1992 r. w sprawie zawarcia w imieniu Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej Umowy ustanawiającej Międzynarodowe Centrum Nauki i Techniki między Stanami Zjednoczonymi Ameryki Północnej, Japonią, Federacją Rosyjską, występującymi jako jedna Strona, i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej i Europejską Wspólnotą Gospodarczą⁽¹⁾, w szczególności jego art. 3 ust. 1, ust. 3 i ust. 4, oraz rozporządzenie Komisji (Euratom) nr 3956/92 z dnia 21 grudnia 1992 r. o zawarciu przez Europejską Wspólnotę Energii Atomowej Umowy między Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Japonią, Federacją Rosyjską i, występującymi jako jedna Strona, Europejską Wspólnotą Energii Atomowej i Europejską Wspólnotą Gospodarczą, ustanawiającej Międzynarodowe Centrum Nauki i Techniki⁽²⁾, w szczególności jego art. 3,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

⁽¹⁾ Dz.U. L 409 z 31.12.1992, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 409 z 31.12.1992, str. 10.

(1) W dniu 21 grudnia 1992 r. Europejska Wspólnota Energii Atomowej i Europejska Wspólnota Gospodarcza, występujące jako jedna strona (zwane dalej „Wspólnotami”) zawarły umowę ustanawiającą Międzynarodowe Centrum Nauki i Techniki (zwaną dalej „umową”).

(2) Dnia 27 lutego 2007 r. Konfederacja Szwajcarska powiadomiła Zarząd Międzynarodowego Centrum Nauki i Techniki (zwany dalej „Zarządem”) o swoim zamiarze przystąpienia do umowy.

(3) Zgodnie z artykułem XIII umowy takie przystąpienie musi zostać zatwierdzone przez Zarząd.

(4) Wspólnoty reprezentowane są w Zarządzie przez Prezydencję Rady i przez Komisję,

STANOWIĄ, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Wspólnot przystąpienie Konfederacji Szwajcarskiej do Umowy między Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Japonią, Federacją Rosyjską i, występującymi jako jedna Strona, Europejską Wspólnotą Energii Atomowej i Europejską Wspólnotą Gospodarczą, ustanawiającej Międzynarodowe Centrum Nauki i Techniki.

Artykuł 2

Niniejszym upoważnia się przedstawicieli Prezydencji Rady i Komisji w Zarządzie do zatwierdzenia przystąpienia Konfederacji Szwajcarskiej do umowy.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 listopada 2007 r.

W imieniu Komisji

José Manuel BARROSO

Przewodniczący

W imieniu Rady

M. PINHO

Przewodniczący

RADA

DECYZJA NR 3/2007 RADY STOWARZYSZENIA UE-ALGERIA

z dnia 29 listopada 2007 r.

powołująca podkomitety Komitetu Stowarzyszenia oraz Grupę Roboczą ds. Społecznych

(2007/835/WE)

RADA STOWARZYSZENIA UE-ALGERIA,

uwzględniając Układ eurośródziemnomorski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Algierską Republiką Ludowo-Demokratyczną, z drugiej strony ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przewiduje się, że strefa wolnego handlu pomiędzy Unią Europejską i Algierską Republiką Ludowo-Demokratyczną zostanie ustanowiona do dnia 31 sierpnia 2017 r.
- (2) Stosunki Unii Europejskiej z południowymi państwami śródziemnomorskimi stają się coraz bardziej złożone w wyniku realizacji układów eurośródziemnomorskich oraz kontynuacji partnerstwa eurośródziemnomorskiego.
- (3) Powołano podkomitety komitetów stowarzyszenia pozostałych państw stowarzyszonych w celu monitorowania prawidłowości wykonania priorytetowych zadań partnerstwa oraz zbliżenia prawodawstwa.
- (4) Istnieje potrzeba włączenia kwestii związanych ze środowiskiem do poszczególnych polityk sektorowych, mając na celu trwały rozwój.
- (5) Artykuł 98 układu przewiduje powołanie grup roboczych lub organów niezbędnych do wykonania układu, a art. 76 przewiduje powołanie grupy roboczej do oceny stosowania postanowień związanych ze sprawami społecznymi,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł

Niniejszym powołuje się przy Komitecie Stowarzyszenia UE-Algeria grupę roboczą i podkomitety wymienione w załączniku I oraz przyjmuje się ich odpowiednie regulaminy wewnętrzne znajdujące się w załączniku II.

Działają one pod kierownictwem Komitetu Stowarzyszenia, któremu składają sprawozdania po każdym ze swoich posiedzeń. Grupa Robocza ds. Społecznych oraz podkomitety nie posiadają uprawnień do podejmowania decyzji.

Komitet Stowarzyszenia podejmuje wszelkie inne środki niezbędne do zapewnienia prawidłowego działania podkomitetów oraz informuje o tym Radę Stowarzyszenia.

Rada Stowarzyszenia może zdecydować o powołaniu kolejnych podkomitetów lub grup albo o odwołaniu istniejących podkomitetów lub grup.

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 listopada 2007 r.

W imieniu Rady Stowarzyszenia

M. MEDELICI

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 265 z 10.10.2005, str. 2.

ZAŁĄCZNIK I

UKŁAD O STOWARZYSZENIU UE-ALGERIA**Grupa Robocza ds. Społecznych oraz podkomitety powołane przy Komitecie Stowarzyszenia**

- 1) Grupa Robocza ds. Społecznych
- 2) podkomitet „Przemysł, handel i usługi”
- 3) podkomitet „Transport, środowisko i energia”
- 4) podkomitet „Społeczeństwo informacyjne, badania, innowacje, edukacja, usługi audiowizualne i kultura”
- 5) podkomitet „Rolnictwo i rybołówstwo”
- 6) podkomitet „Sprawiedliwość i sprawy wewnętrzne”
- 7) podkomitet „Współpraca celna”

Kwestie związane z zasadami demokratycznymi oraz prawami człowieka są obecnie dyskutowane w kontekście dialogu politycznego prowadzonego w ramach układu o stowarzyszeniu. Z czasem, gdy dialog polityczny osiągnie odpowiedni poziom zaawansowania, staną się one jednak przedmiotem dyskusji na forum specjalnego organu w postaci podkomitetu *ad hoc*.

ZAŁĄCZNIK II

REGULAMIN WEWNĘTRZNY

Grupa Robocza UE-Algieria ds. Społecznych

1. Skład i przewodnictwo

Grupa robocza składa się z przedstawicieli Wspólnoty Europejskiej i jej państw członkowskich oraz przedstawicieli rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej. Przewodniczą jej na przemian obie strony.

2. Rola

Grupa robocza podlega Komitetowi Stowarzyszenia, któremu składa sprawozdanie po każdym posiedzeniu. Grupa robocza nie posiada uprawnień do podejmowania decyzji, ale może przedkładać wnioski Komitetowi Stowarzyszenia.

3. Przedmiot działalności

Grupa robocza omawia wdrażanie postanowień układu o stowarzyszeniu w dziedzinach wymienionych poniżej. W szczególności ocenia postęp w zakresie zbliżania ustawodawstw oraz wprowadzania w życie i egzekwowania prawa. W razie potrzeby zajmuje się współpracą w zakresie administracji publicznej. Grupa robocza bada wszelkie problemy, jakie mogą się pojawić w wymienionych poniżej sektorach, i sugeruje możliwe do podjęcia środki:

- a) poszanowanie zasady braku dyskryminacji ze względu na narodowość wobec pracowników narodowości algierskiej i pracowników pochodzących z każdego z państw członkowskich w odniesieniu do warunków pracy, wynagrodzenia i warunków zwolnienia;
- b) stosowanie postanowień w dziedzinie zabezpieczenia społecznego określonych w art. 68–71 układu;
- c) dialog w kwestiach społecznych zgodnie z art. 72 układu, w tym warunki integracji społeczności narodowej zamieszkującej na terytorium UE i jej ochrona przed przejawami dyskryminacji i islamofobii;
- d) działania podejmowane w ramach współpracy w kwestiach społecznych, przewidziane w art. 74 układu, mianowicie poprawa warunków życia, systemu zabezpieczenia społecznego i sektora opieki zdrowotnej, stworzenie miejsc pracy i zwiększanie roli kobiet w procesie rozwoju gospodarczego i społecznego.

Powyższa lista nie jest ostateczna, a Komitet Stowarzyszenia może dodać do niej inne tematy, w tym sprawy o charakterze horyzontalnym, takie jak statystyka.

Grupa robocza może omawiać sprawy dotyczące jednej, kilku lub wszystkich powyższych dziedzin.

4. Sekretariat

Urzędnik Komisji Wspólnot Europejskich oraz urzędnik rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej działają wspólnie jako stali sekretarze grupy roboczej.

Wszelkie komunikaty dotyczące grupy roboczej są przekazywane jej sekretarzom.

5. Posiedzenia

Grupa robocza zbiera się zawsze, gdy wymagają tego okoliczności. Posiedzenie może zostać zwołane na podstawie wniosku każdej ze stron, skierowanego poprzez jej sekretarza, który przekaże wniosek drugiej stronie. Po otrzymaniu wniosku o zwołanie posiedzenia grupa roboczej sekretarz drugiej strony udziela odpowiedzi w ciągu 15 dni roboczych.

W szczególnie nagłych przypadkach grupa robocza może zostać zwołana w krótszym terminie, w oparciu o obustronne porozumienie. Wszelkie wnioski o zwołanie posiedzeń powinny być sporządzone w formie pisemnej.

Każde posiedzenie grupy roboczej odbywa się w czasie i miejscu ustalonym przez obie strony.

Posiedzenia są zwoływane przez właściwego sekretarza w porozumieniu z przewodniczącym. Przed każdym posiedzeniem przewodniczący jest informowany o planowanym składzie delegacji każdej ze stron.

Jeśli obie strony wyrażą zgodę, grupa robocza może zaprosić na swoje posiedzenia ekspertów w celu uzyskania wymaganych szczegółowych informacji.

W każdym posiedzeniu weźmie udział przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w celu zapewnienia odpowiedniej koordynacji i powiązań zarówno z trwającymi, jak i przyszłymi projektami oraz programami finansowanymi przez UE, a także w celu zapewnienia niezbędnego wsparcia dla realizacji priorytetowych zadań określonych podczas posiedzenia.

6. Porządek obrad

Wszystkie wnioski o włączenie spraw do porządku posiedzeń grupy roboczej są przekazywane jej sekretarzom.

Tymczasowy porządek każdego posiedzenia jest opracowywany przez przewodniczącego. Właściwy sekretarz przekazuje go swojemu odpowiednikowi nie później niż 10 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.

Tymczasowy porządek obrad obejmuje sprawy, w stosunku do których sekretarze otrzymali wnioski o włączenie do porządku posiedzenia nie później niż 15 dni przed jego rozpoczęciem. Obie strony muszą otrzymać dokumentację potwierdzającą przynajmniej na 7 dni przed posiedzeniem. W razie okoliczności szczególnych i w nagłych przypadkach terminy te mogą zostać skrócone, pod warunkiem że obie strony wyrażą na to zgodę.

Porządek obrad jest przyjmowany przez grupę roboczą na początku każdego posiedzenia.

7. Protokoły

Protokół jest sporządzany i uzgadniany przez obu sekretarzy po każdym posiedzeniu. Sekretarze podkomitetu przekazują kopie protokołu, zawierającą wnioski podkomitetu, sekretarzom i przewodniczącemu Komitetu Stowarzyszenia.

8. Jawność

Posiedzenia grupy roboczej nie są jawne, chyba że zostanie postanowione inaczej.

REGULAMIN WEWNĘTRZNY

PODKOMITET UE-ALGERIA

Przemysł, handel i usługi

1. Skład i przewodnictwo

Podkomitet składa się z przedstawicieli Wspólnoty Europejskiej i jej państw członkowskich oraz przedstawicieli rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej. Przewodniczą mu na przemian obie strony.

2. Rola

Podkomitet podlega Komitetowi Stowarzyszenia, któremu składa sprawozdanie po każdym posiedzeniu. Podkomitet nie posiada uprawnień do podejmowania decyzji, ale może przedkładać wnioski Komitetowi Stowarzyszenia.

3. Przedmiot

Podkomitet omawia wdrażanie postanowień układu o stowarzyszeniu w obszarach wymienionych poniżej. W szczególności ocenia postęp w zakresie zbliżania ustawodawstw oraz wprowadzania w życie i egzekwowania prawa. W razie potrzeby zajmuje się współpracą w zakresie administracji publicznej. Podkomitet bada wszelkie problemy, jakie mogą się pojawić w wymienionych niżej sektorach i sugeruje możliwe do podjęcia środki:

- a) współpraca przemysłowa określona w art. 53 układu o stowarzyszeniu;
- b) zagadnienia związane z handlem, dostęp do rynków, liberalizacja handlu produktami przemysłowymi, jak również produktami rolnymi, przetworzonymi produktami rolnymi i produktami rybołówstwa;
- c) usługi, w tym usługi finansowe i bankowe oraz prawo przedsiębiorczości (transgraniczne świadczenie usług, obecność handlowa, tymczasowa obecność osób fizycznych);
- d) turystyka i rzemiosło;

- e) wspieranie i ochrona inwestycji;
- f) ochrona konsumentów;
- g) przepisy techniczne, metrologia, akredytacja, standaryzacja, normalizacja, certyfikacja, ocena zgodności i nadzór rynku;
- h) prawo konkurencji oraz pomoc państwa;
- i) prawo własności intelektualnej, przemysłowej i handlowej;
- j) zamówienia publiczne;
- k) uproszczenie procedur dla przedsiębiorstw;
- l) edukacja i kształcenie w duchu przedsiębiorczości.

Powyższa lista nie jest ostateczna, a Komitet Stowarzyszenia może dodać do niej inne tematy, w tym sprawy o charakterze horyzontalnym, takie jak statystyka.

Podkomitet może omawiać sprawy dotyczące jednego, kilku lub wszystkich powyższych sektorów.

4. Sekretariat

Urzędnik Komisji Wspólnot Europejskich oraz urzędnik rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej działają wspólnie jako stali sekretarze podkomitetu.

Wszelkie komunikaty dotyczące podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

5. Posiedzenia

Podkomitet zbiera się zawsze, gdy wymagają tego okoliczności. Posiedzenie może zostać zwołane na podstawie wniosku każdej ze stron, skierowanego poprzez jej sekretarza, który przekaże wniosek drugiej stronie. Po otrzymaniu wniosku dotyczącego posiedzenia podkomitetu sekretarz drugiej strony odpowiada w ciągu 15 dni roboczych.

W szczególnie nagłych przypadkach podkomitet może zostać zwołany w krótszym terminie, w oparciu o obustronne porozumienie. Wszelkie wnioski o zwołanie posiedzeń powinny być sporządzone w formie pisemnej.

Każde posiedzenie podkomitetu odbywa się w terminie i w miejscu uzgodnionym przez obie strony.

Posiedzenia są zwoływane przez właściwego sekretarza w porozumieniu z przewodniczącym. Przed każdym posiedzeniem przewodniczący jest informowany o planowanym składzie delegacji każdej ze stron.

Jeśli obie strony wyrażą zgodę, grupa robocza może zaprosić na swoje posiedzenia ekspertów w celu uzyskania wymaganych szczegółowych informacji.

W każdym posiedzeniu weźmie udział przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w celu zapewnienia odpowiedniej koordynacji i powiązań zarówno z trwającymi, jak i przyszłymi projektami oraz programami finansowanymi przez UE, a także w celu zapewnienia niezbędnego wsparcia dla realizacji priorytetowych zadań określonych podczas posiedzenia.

6. Porządek obrad

Wszystkie wnioski o włączenie danych spraw do porządku posiedzenia podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

Tymczasowy porządek każdego posiedzenia jest opracowywany przez przewodniczącego. Właściwy sekretarz przekazuje go swojemu odpowiednikowi nie później niż 10 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.

Tymczasowy porządek obrad obejmuje sprawy, w stosunku do których sekretarze otrzymali wnioski o włączenie do porządku posiedzenia nie później niż 15 dni przed jego rozpoczęciem. Obie strony muszą otrzymać dokumentację potwierdzającą przynajmniej na 7 dni przed posiedzeniem. W razie okoliczności szczególnych i w nagłych przypadkach terminy te mogą zostać skrócone, pod warunkiem że obie strony wyrażą na to zgodę.

Porządek obrad jest przyjmowany przez podkomitet na początku każdego posiedzenia.

7. Protokoły

Protokół jest sporządzany i uzgadniany przez obu sekretarzy po każdym posiedzeniu. Kopia protokołu, zawierająca wnioski podkomitetu, będzie przekazana przez sekretarzy podkomitetu sekretarzom i przewodniczącemu Komitetu Stowarzyszenia.

8. Jawność

Posiedzenia podkomitetu nie są jawne, chyba że zostanie postanowione inaczej.

REGULAMIN WEWNĘTRZNY

PODKOMITET UE-ALGERIA

Transport, środowisko i energia

1. Skład i przewodnictwo

Podkomitet składa się z przedstawicieli Wspólnoty Europejskiej i jej państw członkowskich oraz przedstawicieli rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej. Przewodniczą mu na przemian obie strony.

2. Rola

Podkomitet podlega Komitetowi Stowarzyszenia, któremu składa sprawozdanie po każdym posiedzeniu. Podkomitet nie posiada uprawnień do podejmowania decyzji, ale może przedkładać wnioski Komitetowi Stowarzyszenia.

3. Przedmiot

Podkomitet omawia wdrażanie postanowień układu o stowarzyszeniu w obszarach wymienionych poniżej. W szczególności ocenia postęp w zakresie zbliżania ustawodawstw oraz wprowadzania w życie, egzekwowania i integracji polityki ochrony środowiska we wszystkich obszarach układu o stowarzyszeniu. W razie potrzeby zajmuje się współpracą w zakresie administracji publicznej. Podkomitet bada wszelkie problemy, jakie mogą się pojawić w wymienionych poniżej, i sugeruje możliwe do podjęcia środki:

- a) transport: w tym modernizacja infrastruktury (szczególnie połączeń wzajemnych) i jej utrzymanie, bezpieczeństwo transportu morskiego i lotniczego, a w szczególności kontrola i zarządzanie portami, koleją, lotniskami i siecią drogową, promowanie inteligentnych systemów transportu oraz wykorzystania technologii informacyjnych we wszystkich rodzajach transportu, rozwój połączeń drogowych i kolejowych z krajami sąsiednimi, poprawa systemu transportu intermodalnego oraz wzmocnienie współpracy regionalnej;
- b) środowisko: w tym możliwości ochrony środowiska w obszarach priorytetowych, określonych w układzie o stowarzyszeniu (pustynnienie, gospodarka wodno-ściekowa, nadmierne zasolenie, kontrola i zapobieganie zanieczyszczeniom przemysłowym, miejskim i morskim, ochrona środowiska morskiego i różnorodności biologicznej itp.) oraz integracja wymiaru środowiskowego w sektorach priorytetowych dla partnerstwa eurośródziemnomorskiego, mając na uwadze trwałe rozwój. Woda: w tym infrastruktura, modernizacja, zarządzanie i bezpieczny dostęp do zasobów wodnych oraz badania;
- c) energia: działania podejmowane w ramach współpracy w dziedzinie energii i kopalń, określone w art. 61 układu o stowarzyszeniu; stworzenie strategicznego dialogu UE-Algeria w dziedzinie energii (w szczególności protokół do układu w sprawie utworzenia partnerstwa strategicznego); monitorowanie rozwoju infrastruktury energetycznej będącej przedmiotem wspólnego zainteresowania we współpracy z międzynarodowymi i prywatnymi instytucjami finansowymi; rynek energetyczny krajów Maghrebu oraz integracja z rynkiem wewnętrznym UE.

Powyższa lista nie jest ostateczna, a Komitet Stowarzyszenia może dodać do niej inne tematy, w tym sprawy o charakterze horyzontalnym, takie jak statystyka.

Podkomitet może omawiać sprawy dotyczące jednego, kilku lub wszystkich powyższych sektorów.

4. Sekretariat

Urzędnik Komisji Wspólnot Europejskich oraz urzędnik rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej działają wspólnie jako stali sekretarze podkomitetu.

Wszelkie komunikaty dotyczące podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

5. Posiedzenia

Podkomitet zbiera się zawsze, gdy wymagają tego okoliczności. Posiedzenie może zostać zwołane na podstawie wniosku każdej ze stron, skierowanego poprzez jej sekretarza, który przekaże wniosek drugiej stronie. Po otrzymaniu wniosku dotyczącego posiedzenia podkomitetu sekretarz drugiej strony odpowiada w ciągu 15 dni roboczych.

W szczególnie nagłych przypadkach podkomitet może zostać zwołany w krótszym terminie, w oparciu o obustronne porozumienie. Wszelkie wnioski o zwołanie posiedzeń powinny być sporządzone w formie pisemnej.

Każde posiedzenie podkomitetu odbywa się w terminie i w miejscu uzgodnionym przez obie strony.

Posiedzenia są zwoływane przez właściwego sekretarza w porozumieniu z przewodniczącym. Przed każdym posiedzeniem przewodniczący jest informowany o planowanym składzie delegacji każdej ze stron.

Jeśli obie strony wyrażą zgodę, grupa robocza może zaprosić na swoje posiedzenia ekspertów w celu uzyskania wymaganych szczegółowych informacji.

W każdym posiedzeniu weźmie udział przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w celu zapewnienia odpowiedniej koordynacji i powiązań zarówno z trwającymi, jak i przyszłymi projektami oraz programami finansowanymi przez UE, a także w celu zapewnienia niezbędnego wsparcia dla realizacji priorytetowych zadań określonych podczas posiedzenia.

6. Porządek obrad

Wszystkie wnioski o włączenie danych spraw do porządku posiedzenia podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

Tymczasowy porządek każdego posiedzenia jest opracowywany przez przewodniczącego. Właściwy sekretarz przekazuje go swojemu odpowiednikowi nie później niż 10 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.

Tymczasowy porządek obrad obejmuje sprawy, w stosunku do których sekretarze otrzymali wnioski o ich włączenie do porządku posiedzenia nie później niż 15 dni przed jego rozpoczęciem. Obie strony muszą otrzymać dokumentację potwierdzającą przynajmniej na 7 dni przed posiedzeniem. W razie okoliczności szczególnych i w nagłych przypadkach terminy te mogą zostać skrócone, pod warunkiem że obie strony wyrażą na to zgodę.

Porządek obrad jest przyjmowany przez podkomitet na początku każdego posiedzenia.

7. Protokoły

Protokół jest sporządzany i uzgadniany przez obu sekretarzy po każdym posiedzeniu. Sekretarze podkomitetu przekazują kopię protokołu, zawierającą wnioski podkomitetu, sekretarzom i przewodniczącemu Komitetu Stowarzyszenia.

8. Jawność

Posiedzenia podkomitetu nie są jawne, chyba że zostanie postanowione inaczej.

REGULAMIN WEWNĘTRZNY

PODKOMITET UE-ALGERIA

Spółeczeństwo informacyjne, badania, innowacje, edukacja, usługi audiowizualne i kultura

1. Skład i przewodnictwo

Podkomitet składa się z przedstawicieli Wspólnoty Europejskiej i jej państw członkowskich oraz przedstawicieli rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej. Przewodniczą mu na przemian obie strony.

2. Rola

Podkomitet podlega Komitetowi Stowarzyszenia, któremu składa sprawozdanie po każdym posiedzeniu. Podkomitet nie posiada uprawnień do podejmowania decyzji, ale może przedkładać wnioski Komitetowi Stowarzyszenia.

3. Przedmiot

Podkomitet omawia wdrażanie postanowień układu o stowarzyszeniu w obszarach wymienionych poniżej. W szczególności ocenia postęp w zakresie zbliżania ustawodawstw oraz wprowadzania w życie i egzekwowania prawa. W razie potrzeby zajmuje się współpracą w zakresie administracji publicznej. Podkomitet bada wszelkie problemy, jakie mogą się pojawić w wymienionych poniżej i sugeruje możliwe do podjęcia środki:

- a) rozwój zdolności instytucjonalnych i badawczych związanych z nauką, technologią i innowacjami, w tym wykorzystanie wyników badań naukowo-technologicznych w przemyśle i małych i średnich przedsiębiorstwach (MŚP) oraz działania następcze związane z wykonaniem umowy włączającej Algierską Republikę Ludowo-Demokratyczną do programu ramowego BRT, innowacje technologiczne, transfer nowych technologii i upowszechnianie wiedzy, umowa o współpracy naukowej i technologicznej z UE;
- b) współpraca w dziedzinie łączności elektronicznej i technologii informacyjnych;
- c) reformy w dziedzinie edukacji, kształcenia, również kształcenia zawodowego i kształcenia młodzieży, w tym zwiększony dostęp kobiet do edukacji;
- d) współpraca kulturalna i w sektorze audiowizualnym;
- e) udział obywateli, naukowców, studentów i algierskich organizacji we wspólnotowych programach badań i rozwoju technologicznego i innowacji oraz w odpowiednich programach w dziedzinie edukacji, kształcenia i młodzieży;
- f) polityka i regulacje dotyczące sieci i usług wykorzystujących łączność elektroniczną.

Powyższa lista nie jest ostateczna, a Komitet Stowarzyszenia może dodać do niej inne tematy, w tym sprawy o charakterze horyzontalnym, takie jak statystyka.

Podkomitet może omawiać sprawy dotyczące jednego, kilku lub wszystkich powyższych sektorów.

4. Sekretariat

Urzędnik Komisji Wspólnot Europejskich oraz urzędnik rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej działają wspólnie jako stali sekretarze podkomitetu.

Wszelkie komunikaty dotyczące podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

5. Posiedzenia

Podkomitet zbiera się zawsze, gdy wymagają tego okoliczności. Posiedzenie może zostać zwołane na podstawie wniosku każdej ze stron, skierowanego poprzez jej sekretarza, który przekaże wniosek drugiej stronie. Po otrzymaniu wniosku dotyczącego posiedzenia podkomitetu sekretarz drugiej strony odpowiada w ciągu 15 dni roboczych.

W szczególnie nagłych przypadkach podkomitet może zostać zwołany w krótszym terminie, w oparciu o obustronne porozumienie. Wszelkie wnioski o zwołanie posiedzeń powinny być sporządzone w formie pisemnej.

Każde posiedzenie podkomitetu odbywa się w terminie i w miejscu uzgodnionym przez obie strony.

Posiedzenia są zwoływane przez właściwego sekretarza w porozumieniu z przewodniczącym. Przed każdym posiedzeniem przewodniczący jest informowany o planowanym składzie delegacji każdej ze stron.

Jeśli obie strony wyrażą zgodę, grupa robocza może zaprosić na swoje posiedzenia ekspertów w celu uzyskania wymaganych szczegółowych informacji.

W każdym posiedzeniu weźmie udział przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w celu zapewnienia odpowiedniej koordynacji i powiązań zarówno z trwającymi, jak i przyszłymi projektami oraz programami finansowanymi przez UE, a także w celu zapewnienia niezbędnego wsparcia dla realizacji priorytetowych zadań określonych podczas posiedzenia.

6. Porządek obrad

Wszystkie wnioski o włączenie danych spraw do porządku posiedzenia podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

Tymczasowy porządek każdego posiedzenia jest opracowywany przez przewodniczącego. Właściwy sekretarz przekazuje go swojemu odpowiednikowi nie później niż 10 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.

Tymczasowy porządek obrad obejmuje sprawy, w stosunku do których sekretarze otrzymali wnioski o ich włączenie do porządku posiedzenia nie później niż 15 dni przed jego rozpoczęciem. Obie strony muszą otrzymać dokumentację potwierdzającą przynajmniej na 7 dni przed posiedzeniem. W razie okoliczności szczególnych i w nagłych przypadkach terminy te mogą zostać skrócone, pod warunkiem że obie strony wyrażą na to zgodę.

Porządek obrad jest przyjmowany przez podkomitet na początku każdego posiedzenia.

7. Protokoły

Protokół jest sporządzany i uzgadniany przez obu sekretarzy po każdym posiedzeniu. Sekretarze podkomitetu przekazują kopię protokołu, zawierającą wnioski podkomitetu, sekretarzom i przewodniczącemu Komitetu Stowarzyszenia.

8. Jawność

Posiedzenia podkomitetu nie są jawne, chyba że zostanie postanowione inaczej.

REGULAMIN WEWNĘTRZNY

PODKOMITET UE-ALGERIA

Rolnictwo i rybołówstwo

1. Skład i przewodnictwo

Podkomitet składa się z przedstawicieli Wspólnoty Europejskiej i jej państw członkowskich oraz przedstawicieli rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej. Przewodniczą mu na przemian obie strony.

2. Rola

Podkomitet podlega Komitetowi Stowarzyszenia, któremu składa sprawozdanie po każdym posiedzeniu. Podkomitet nie posiada uprawnień do podejmowania decyzji, ale może przedkładać wnioski Komitetowi Stowarzyszenia.

3. Przedmiot

Podkomitet omawia wdrażanie postanowień układu o stowarzyszeniu w obszarach wymienionych poniżej. W szczególności ocenia postęp w zakresie zbliżania ustawodawstw oraz wprowadzania w życie i egzekwowania prawa. W razie potrzeby zajmuje się współpracą w zakresie administracji publicznej. Podkomitet bada wszelkie problemy, jakie mogą się pojawić w wymienionych poniżej i sugeruje możliwe do podjęcia środki:

- a) modernizacja i restrukturyzacja sektorów rolnictwa, rybołówstwa i leśnictwa;
- b) handel produktami rolnymi, przetworzonymi produktami rolnymi i produktami rybołówstwa (w tym modernizacja kanałów prowadzenia do obrotu/dystrybucji);
- c) współpraca w rolnictwie oraz rozwój obszarów wiejskich;
- d) kwestie weterynaryjne i fitosanitarne, w tym nowelizacja prawodawstwa żywnościowego;
- e) ochrona i racjonalne zarządzanie zasobami naturalnymi, w tym zasobami rybołówstwa, i ochrona środowiska morskiego;
- f) współpraca w ramach systemu wczesnego ostrzegania UE.

Powyższa lista nie jest ostateczna, a Komitet Stowarzyszenia może dodać do niej inne tematy, w tym sprawy o charakterze horyzontalnym, takie jak statystyka.

Podkomitet może omawiać sprawy dotyczące jednego, kilku lub wszystkich powyższych sektorów.

4. Sekretariat

Urzędnik Komisji Wspólnot Europejskich oraz urzędnik rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej działają wspólnie jako stali sekretarze podkomitetu.

Wszelkie komunikaty dotyczące podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

5. Posiedzenia

Podkomitet zbiera się zawsze, gdy wymagają tego okoliczności. Posiedzenie może zostać zwołane na podstawie wniosku każdej ze stron, skierowanego poprzez jej sekretarza, który przekaze wniosek drugiej stronie. Po otrzymaniu wniosku dotyczącego posiedzenia podkomitetu sekretarz drugiej strony odpowiada w ciągu 15 dni roboczych.

W szczególnie nagłych przypadkach podkomitet może zostać zwołany w krótszym terminie, w oparciu o obustronne porozumienie. Wszelkie wnioski o zwołanie posiedzeń powinny być sporządzone w formie pisemnej.

Każde posiedzenie podkomitetu odbywa się w terminie i w miejscu uzgodnionym przez obie strony.

Posiedzenia są zwoływane przez właściwego sekretarza w porozumieniu z przewodniczącym. Przed każdym posiedzeniem przewodniczący jest informowany o planowanym składzie delegacji każdej ze stron.

Jeśli obie strony wyrażą zgodę, grupa robocza może zaprosić na swoje posiedzenia ekspertów w celu uzyskania wymaganych szczegółowych informacji.

W każdym posiedzeniu weźmie udział przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w celu zapewnienia odpowiedniej koordynacji i powiązań zarówno z trwającymi, jak i przyszłymi projektami oraz programami finansowanymi przez UE, a także w celu zapewnienia niezbędnego wsparcia dla realizacji priorytetowych zadań określonych podczas posiedzenia.

6. Porządek obrad

Wszystkie wnioski o włączenie danych spraw do porządku posiedzenia podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

Tymczasowy porządek każdego posiedzenia jest opracowywany przez przewodniczącego. Właściwy sekretarz przekazuje go swojemu odpowiednikowi nie później niż 10 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.

Tymczasowy porządek obrad obejmuje sprawy, w stosunku do których sekretarze otrzymali wnioski o ich włączenie do porządku posiedzenia nie później niż 15 dni przed jego rozpoczęciem. Obie strony muszą otrzymać dokumentację potwierdzającą przynajmniej na 7 dni przed posiedzeniem. W razie okoliczności szczególnych i w nagłych przypadkach terminy te mogą zostać skrócone, pod warunkiem że obie strony wyrażą na to zgodę.

Porządek obrad jest przyjmowany przez podkomitet na początku każdego posiedzenia.

7. Protokoły

Protokół jest sporządzany i uzgadniany przez obu sekretarzy po każdym posiedzeniu. Sekretarze podkomitetu przekazują kopię protokołu, zawierającą wnioski podkomitetu, sekretarzom i przewodniczącemu Komitetu Stowarzyszenia.

8. Jawność

Posiedzenia podkomitetu nie są jawne, chyba że zostanie postanowione inaczej.

REGULAMIN WEWNĘTRZNY

PODKOMITET UE-ALGERIA

Sprawiedliwość i sprawy wewnętrzne

1. Skład i przewodnictwo

Podkomitet składa się z przedstawicieli Wspólnoty Europejskiej i jej państw członkowskich oraz przedstawicieli rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej. Przewodniczą mu na przemian obie strony.

2. Rola

Podkomitet podlega Komitetowi Stowarzyszenia, któremu składa sprawozdanie po każdym posiedzeniu. Podkomitet nie posiada uprawnień do podejmowania decyzji, ale może przedkładać wnioski Komitetowi Stowarzyszenia.

3. Przedmiot

Podkomitet omawia wdrażanie postanowień układu o stowarzyszeniu w obszarach wymienionych poniżej. W szczególności ocenia postęp w zakresie zbliżania ustawodawstw oraz wprowadzania w życie i egzekwowania prawa. W razie potrzeby zajmuje się współpracą w zakresie administracji publicznej. Podkomitet bada wszelkie problemy, jakie mogą się pojawić w wymienionych poniżej i sugeruje możliwe do podjęcia środki:

a) przepływ osób:

- wykonanie art. 83 układu o stowarzyszeniu dotyczącego przepływu osób, w tym rozpatrzenie możliwości uproszczenia procedur wydawania wiz krótkoterminowych dla niektórych kategorii osób,
- współpraca na mocy art. 84 układu o stowarzyszeniu w dziedzinie zapobiegania i kontroli nielegalnej imigracji; umowy o readmisji;

b) współpraca w sprawach prawnych, sądowych (cywilnych i karnych) i policyjnych;

c) współpraca w zwalczaniu zorganizowanej przestępczości, w tym handlu ludźmi, terroryzmu, prania brudnych pieniędzy, narkotyków i narkomanii, rasizmu, ksenofobii i islamofobii;

d) współpraca w zwalczaniu korupcji.

Powyższa lista nie jest ostateczna, a Komitet Stowarzyszenia może dodać do niej inne tematy, w tym sprawy o charakterze horyzontalnym, takie jak statystyka.

Podkomitet może omawiać sprawy dotyczące jednego, kilku lub wszystkich powyższych sektorów.

4. Sekretariat

Urzędnik Komisji Wspólnot Europejskich oraz urzędnik rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej działają wspólnie jako stali sekretarze podkomitetu.

Wszelkie komunikaty dotyczące podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

5. Posiedzenia

Podkomitet zbiera się zawsze, gdy wymagają tego okoliczności. Posiedzenie może zostać zwołane na podstawie wniosku każdej ze stron, skierowanego poprzez jej sekretarza, który przekaze wniosek drugiej stronie. Po otrzymaniu wniosku dotyczącego posiedzenia podkomitetu sekretarz drugiej strony odpowiada w ciągu 15 dni roboczych.

W szczególnie nagłych przypadkach podkomitet może zostać zwołany w krótszym terminie, w oparciu o obustronne porozumienie. Wszelkie wnioski o zwołanie posiedzeń powinny być sporządzone w formie pisemnej.

Każde posiedzenie podkomitetu odbywa się w terminie i w miejscu uzgodnionym przez obie strony.

Posiedzenia są zwoływane przez właściwego sekretarza w porozumieniu z przewodniczącym. Przed każdym posiedzeniem przewodniczący jest informowany o planowanym składzie delegacji każdej ze stron.

Jeśli obie strony wyrażą zgodę, grupa robocza może zaprosić na swoje posiedzenia ekspertów w celu uzyskania wymaganych szczegółowych informacji.

W każdym posiedzeniu weźmie udział przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w celu zapewnienia odpowiedniej koordynacji i powiązań zarówno z trwającymi, jak i przyszłymi projektami oraz programami finansowanymi przez UE, a także w celu zapewnienia niezbędnego wsparcia dla realizacji priorytetowych zadań określonych podczas posiedzenia.

6. Porządek obrad

Wszystkie wnioski o włączenie danych spraw do porządku posiedzenia podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

Tymczasowy porządek każdego posiedzenia jest opracowywany przez przewodniczącego. Właściwy sekretarz przekazuje go swojemu odpowiednikowi nie później niż 10 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.

Tymczasowy porządek obrad obejmuje sprawy, w stosunku do których sekretarze otrzymali wnioski o ich włączenie do porządku posiedzenia nie później niż 15 dni przed jego rozpoczęciem. Obie strony muszą otrzymać dokumentację potwierdzającą przynajmniej na 7 dni przed posiedzeniem. W razie okoliczności szczególnych i w nagłych przypadkach terminy te mogą zostać skrócone, pod warunkiem że obie strony wyrażą na to zgodę.

Porządek obrad jest przyjmowany przez podkomitet na początku każdego posiedzenia.

7. Protokoły

Protokół jest sporządzany i uzgadniany przez obu sekretarzy po każdym posiedzeniu. Sekretarze podkomitetu przekazują kopię protokołu, zawierającą wnioski podkomitetu, sekretarzom i przewodniczącemu Komitetu Stowarzyszenia.

8. Jawność

Posiedzenia podkomitetu nie są jawne, chyba że zostanie postanowione inaczej.

REGULAMIN WEWNĘTRZNY

PODKOMITET UE-ALGERIA

Współpraca celna

1. Skład i przewodnictwo

Podkomitet składa się z przedstawicieli Wspólnoty Europejskiej i jej państw członkowskich oraz przedstawicieli rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej. Przewodniczą mu na przemian obie strony.

2. Rola

Podkomitet podlega Komitetowi Stowarzyszenia, któremu składa sprawozdanie po każdym posiedzeniu. Podkomitet nie posiada uprawnień do podejmowania decyzji, ale może przedkładać wnioski Komitetowi Stowarzyszenia.

3. Przedmiot

Podkomitet omawia wdrażanie postanowień układu o stowarzyszeniu w obszarach wymienionych poniżej. W szczególności ocenia postęp w zakresie zbliżania ustawodawstw oraz wprowadzania w życie i egzekwowania prawa. W razie potrzeby zajmuje się współpracą w zakresie administracji publicznej. Podkomitet bada wszelkie problemy, jakie mogą się pojawić w wymienionych poniżej i sugeruje możliwe do podjęcia środki:

- a) zasady pochodzenia;
- b) ogólne procedury celne, nomenklatura celna, ustalanie wartości celnej;
- c) uregulowania taryfowe;
- d) współpraca celna.

Powyższa lista nie jest ostateczna, a Komitet Stowarzyszenia może dodać do niej inne tematy, w tym sprawy o charakterze horyzontalnym, takie jak statystyka.

Podkomitet może omawiać sprawy dotyczące jednego, kilku lub wszystkich powyższych sektorów.

4. Sekretariat

Urzędnik Komisji Wspólnot Europejskich oraz urzędnik rządu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej działają wspólnie jako stali sekretarze podkomitetu.

Wszelkie komunikaty dotyczące podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

5. Posiedzenia

Podkomitet zbiera się zawsze, gdy wymagają tego okoliczności. Posiedzenie może zostać zwołane na podstawie wniosku każdej ze stron, skierowanego poprzez jej sekretarza, który przekaze wniosek drugiej stronie. Po otrzymaniu wniosku dotyczącego posiedzenia podkomitetu sekretarz drugiej strony odpowiada w ciągu 15 dni roboczych.

W szczególnie nagłych przypadkach podkomitet może zostać zwołany w krótszym terminie, w oparciu o obustronne porozumienie. Wszelkie wnioski o zwołanie posiedzeń powinny być sporządzone w formie pisemnej.

Każde posiedzenie podkomitetu odbywa się w terminie i w miejscu uzgodnionym przez obie strony.

Posiedzenia są zwoływane przez właściwego sekretarza w porozumieniu z przewodniczącym. Przed każdym posiedzeniem przewodniczący jest informowany o planowanym składzie delegacji każdej ze stron.

Jeśli obie strony wyrażą zgodę, grupa robocza może zaprosić na swoje posiedzenia ekspertów w celu uzyskania wymaganych szczegółowych informacji.

W każdym posiedzeniu weźmie udział przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w celu zapewnienia odpowiedniej koordynacji i powiązań zarówno z trwającymi, jak i przyszłymi projektami oraz programami finansowanymi przez UE, a także w celu zapewnienia niezbędnego wsparcia dla realizacji priorytetowych zadań określonych podczas posiedzenia.

6. Porządek obrad

Wszystkie wnioski o włączenie danych spraw do porządku posiedzenia podkomitetu są przekazywane jego sekretarzom.

Tymczasowy porządek każdego posiedzenia jest opracowywany przez przewodniczącego. Właściwy sekretarz przekazuje go swojemu odpowiednikowi nie później niż 10 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.

Tymczasowy porządek obrad obejmuje sprawy, w stosunku do których sekretarze otrzymali wnioski o ich włączenie do porządku posiedzenia nie później niż 15 dni przed jego rozpoczęciem. Obie strony muszą otrzymać dokumentację potwierdzającą przynajmniej na 7 dni przed posiedzeniem. W razie okoliczności szczególnych i w nagłych przypadkach terminy te mogą zostać skrócone, pod warunkiem że obie strony wyrażą na to zgodę.

Porządek obrad jest przyjmowany przez podkomitet na początku każdego posiedzenia.

7. Protokoły

Protokół jest sporządzany i uzgadniany przez obu sekretarzy po każdym posiedzeniu. Sekretarze podkomitetu przekazują kopię protokołu, zawierającą wnioski podkomitetu, sekretarzom i przewodniczącemu Komitetu Stowarzyszenia.

8. Jawność

Posiedzenia podkomitetu nie są jawne, chyba że zostanie postanowione inaczej.

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 13 września 2007 r.

w sprawie postępowania zgodnie z art. 81 Traktatu WE

(Sprawa COMP/E-2/39.143 – Opel)

(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 4277)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(2007/836/WE)

- (1) Niniejsza decyzja przyjęta zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu⁽¹⁾ skierowana jest do przedsiębiorstwa General Motors Europe (zwanego dalej „GME”) i dotyczy udostępnienia informacji technicznych związanych z naprawami pojazdów marek Opel i Vauxhall.
- (2) W skład informacji technicznych wchodzi dane techniczne, dane dotyczące sprzętu i narzędzi oraz instrukcje niezbędne do przeprowadzania kontroli, napraw i wymiany wadliwych, zepsutych lub zużytych części pojazdów silnikowych oraz usunięcia awarii którejkolwiek z systemów pojazdu. Obejmują one siedem głównych kategorii:
- parametry podstawowe (dokumentacja w zakresie wszystkich wartości referencyjnych i nastawów wielkości pomiarowych dotyczących pojazdu, takich jak ustawienia momentu obrotowego, pomiary luzu hamulca, ciśnienie w układzie hydraulicznym i pneumatycznym),
 - schematy i opisy etapów prac w zakresie operacji związanych z naprawami i przeglądem (instrukcje obsługi, plany robocze, opisy narzędzi stosowanych do dokonania danej naprawy oraz schematy, takie jak układy elektryczne czy hydrauliczne),
 - testy i diagnostyka (w tym kody błędów/diagnozowanie i usuwanie usterek, oprogramowanie i inne informacje niezbędne do diagnozowania usterek w pojazdach) – duża część tych informacji, chociaż nie całość, znajduje się w specjalistycznych narzędziach elektronicznych,
 - kody, oprogramowanie i inne informacje niezbędne do ponownego zaprogramowania, przywrócenia ustawień lub wyzerowania jednostek sterowania elektronicznego zainstalowanych w pojeździe. Ta kategoria ma związek z poprzednią, w której często ten sam sprzęt elektroniczny wykorzystywany jest do diagnozowania usterek,
- a następnie do usuwania ich za pośrednictwem jednostek sterowania elektronicznego,
- informacja o częściach zamiennych, w tym katalogi części zamiennych z numerami i opisami oraz sposób identyfikacji pojazdów (to znaczy dane odnoszące się do danego pojazdu, umożliwiające podmiotowi zajmującemu się naprawą identyfikację numerów poszczególnych części użytych w procesie montażu pojazdu oraz identyfikację odpowiednich numerów właściwych oryginalnych części zamiennych dla danego pojazdu),
 - informacje o charakterze szczególnym (zawiadomienia w celu przypomnienia i zawiadomienia o najczęściej występujących problemach),
 - materiały szkoleniowe.
- (3) W grudniu 2006 r. Komisja wszczęła procedurę i przesłała przedsiębiorstwu GME wstępną ocenę zawierającą stanowisko, że umowy zawarte przez nie z partnerami usług posprzedażnych budzą obawy co do ich zgodności z art. 81 ust. 1 Traktatu WE.
- (4) Wstępna ocena Komisji wykazała, że przez długi czas po zakończeniu okresu przejściowego przewidzianego w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1400/2002 z dnia 31 lipca 2002 r. w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu do kategorii porozumień wertykalnych i praktyk uzgodnionych w sektorze motoryzacyjnym⁽²⁾, przedsiębiorstwo GME nie udostępniało pewnych kategorii informacji technicznych związanych z naprawami. Ponadto w chwili wszczęcia przez Komisję postępowania wyjaśniającego, przedsiębiorstwo GME wciąż nie wprowadziło skutecznego systemu pozwalającego niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami na dostęp do informacji technicznych związanych z naprawami w sposób niezwiązany z innymi warunkami dostępu do informacji. Mimo że przedsiębiorstwo GME poprawiło dostępność swoich informacji technicznych w toku postępowania wyjaśniającego Komisji, to jednak informacje udostępnione niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami zdawały się pozostawać nadal niekompletne.

⁽¹⁾ Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 411/2004, Dz.U. L 68 z 6.3.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 203 z 1.8.2002, str. 30.

- (5) Zgodnie ze wstępną oceną właściwymi rynkami objętymi przedmiotową praktyką były: rynek usług związanych z naprawą i przeglądem samochodów osobowych oraz rynek udostępniania informacji technicznych podmiotom zajmującym się naprawami. Autoryzowane sieci związane z markami Opel i Vauxhall posiadały bardzo dużą część udziałów w rynku w odniesieniu do pierwszego z wymienionych rynków, podczas gdy na drugim z nich przedsiębiorstwo GME było jedynym dostawcą zdolnym do zaoferowania wszystkich informacji technicznych potrzebnych podmiotom zajmującym się naprawami pojazdów marek Opel/Vauxhall.
- (6) Zasadniczo umowy zawarte przez przedsiębiorstwo GME dotyczące usług posprzedażnych i dystrybucji części zamiennych nakładają na członków jego autoryzowanych sieci wymóg prowadzenia pełnego zakresu usług naprawczych właściwych dla tej marki oraz pełnienia roli hurtowników części zamiennych. Komisja wyraża obawy, że potencjalne negatywne skutki wynikające z tego typu umów mogą być większe w związku z tym, że GME nie udostępnia w odpowiedni sposób informacji technicznych niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami, wykluczając tym samym podmioty, które byłyby zainteresowane świadczeniem usług w ramach innego modelu działalności gospodarczej i byłyby w stanie świadczyć takie usługi.
- (7) Wstępny wniosek Komisji odnosił się do tego, że umowy przedsiębiorstwa GME na udostępnianie informacji technicznych niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami nie odpowiadały ich potrzebom ani w dziedzinie zakresu dostępnych informacji, ani ich dostępności oraz do faktu, że praktyka tego typu połączona z podobnymi praktykami innych producentów samochodów mogłaby prowadzić w efekcie do zmniejszenia się udziałów w rynku niezależnych podmiotów zajmujących się naprawami. To mogłoby z kolei spowodować poważne szkody dla konsumentów wskutek znacznego ograniczenia wyboru części zamiennych, wzrostu cen usług naprawczych, zmniejszenia liczby dostępnych warsztatów naprawczych, potencjalnego zagrożenia dla bezpieczeństwa oraz braku dostępu do innowacyjnych warsztatów.
- (8) Ponadto fakt, że GME najwyraźniej nie zapewnia odpowiedniego dostępu do informacji technicznych niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami, może doprowadzić do tego, że zastosowanie zwolnienia na mocy rozporządzenia (WE) nr 1400/2002 w odniesieniu do umów z partnerami usług posprzedażnych będzie niemożliwe, gdyż zgodnie z art. 4 ust. 2 tego rozporządzenia zwolnienie to nie ma zastosowania, w przypadku gdy dostawca pojazdów silnikowych odmawia niezależnym podmiotom dostępu do jakichkolwiek informacji technicznych, sprzętu diagnostycznego i innego sprzętu, narzędzi, w tym odpowiedniego oprogramowania, lub szkoleń wymaganych do dokonywania napraw i przeglądów tych pojazdów silnikowych. Zgodnie z motywem 26 wspomnianego rozporządzenia warunki dostępu nie mogą być różne dla podmiotów autoryzowanych i niezależnych.
- (9) Komisja wstępnie zajęła stanowisko, że w kontekście braku dostępu do informacji technicznych związanych z naprawami jest mało prawdopodobne, że przepisy art. 81 ust. 3 Traktatu WE będą miały zastosowanie w przypadku umów zawartych przez GME z autoryzowanymi podmiotami zajmującymi się naprawami.
- (10) W dniu 9 lutego 2007 r. przedsiębiorstwo GME zaproponowało Komisji zobowiązania uwzględniające zawarte we wstępnej ocenie obawy dotyczące zasad konkurencji.
- (11) Zgodnie z powyższymi zobowiązaniami zakres wymaganych informacji określałaby zasada polegająca na zakazie wprowadzania dyskryminacji niezależnych podmiotów zajmującymi się naprawami względem autoryzowanych podmiotów. W świetle powyższej zasady przedsiębiorstwo GME zapewni również niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami dostęp do wszelkich informacji technicznych, narzędzi, wyposażenia, oprogramowania i szkoleń wymaganych do dokonywania napraw i przeglądów pojazdów marki Opel/Vauxhall, które są udostępniane przez GME lub w jego imieniu wszystkim autoryzowanym podmiotom zajmującym się naprawami w każdym państwie członkowskim Unii Europejskiej.
- (12) Wspomniane zobowiązania precyzują, że w rozumieniu art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1400/2002 „informacje techniczne” obejmują wszystkie informacje udostępnione autoryzowanym podmiotom zajmującym się naprawami w celu dokonywania napraw i przeglądów pojazdów silnikowych marki Opel/Vauxhall. Należą do nich na przykład: oprogramowanie, kody błędów i inne parametry, wraz z aktualizacjami, wymagane do pracy przy jednostkach sterowania elektronicznego w celu zainstalowania lub przywrócenia ustawień rekomendowanych przez GME, sposób identyfikacji pojazdów, katalogi części zamiennych, rozwiązania praktyczne wynikające z konkretnych doświadczeń i odnoszące się do problemów pojawiających się zazwyczaj w konkretnym modelu lub w konkretnej serii, przypomnienia oraz inne zawiadomienia zawierające wykaz napraw, które mogą być świadczone bezpłatnie w ramach autoryzowanej sieci naprawczej.
- (13) Dostęp do narzędzi obejmuje dostęp do elektronicznego sprzętu diagnostycznego i innych narzędzi służących do wykonywania napraw, w tym do odpowiedniego oprogramowania wraz z jego okresową aktualizacją, oraz świadczenie związanych z tymi narzędziami usług posprzedażnych.
- (14) Motyw 26 wspomnianego rozporządzenia jasno określa, że art. 4 ust. 2 nie wymaga od GME dostarczania niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami informacji technicznych, które umożliwiłyby osobie trzeciej obejście lub unieszkodliwienie pokładowych urządzeń antywłamaniowych i/lub przekalibrowanie⁽¹⁾ urządzeń elektronicznych lub manipulowanie w urządzeniach, które pozwalają na ograniczenie prędkości pojazdu lub innych parametrów związanych z wydajnością pojazdu. GME zobowiązuje się jednak umożliwić niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami nieograniczony dostęp do tego typu informacji, pod warunkiem że uzyskają one stosowne świadectwo ukończenia szkolenia wydane przez GME⁽²⁾. Świadectwo takie zostanie niezwłocznie wydane niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami pod warunkiem ukończenia szkolenia.

(1) To jest zmianę ustawień fabrycznych w jednostkach sterowania elektronicznego w sposób niezalecany przez GME.

(2) Opłaty za świadectwo ukończenia szkolenia będą jednakowe dla autoryzowanych i niezależnych podmiotów zajmujących się naprawami, a przedsiębiorstwo GME zobowiązuje się do utrzymania ich na tym samym poziomie przez cały okres obowiązywania zobowiązań. Szkolenie będzie się składać z: (i) dwudniowego szkolenia prowadzonego przez instruktora (koszt pomiędzy 115 EUR a 230 EUR za dzień, w zależności od rynku krajowego); oraz (ii) jednodniowego szkolenia internetowego Tech2 (koszt pomiędzy 30 EUR a 50 EUR za dzień, także w zależności od danego rynku krajowego). Szkolenie będzie prowadzone przez GM Academy.

- (15) W przypadku gdy w przyszłości przedsiębiorstwo GME powoła się na wyjątek w motywie 26 jako powód odmowy ujawnienia niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami konkretnych informacji technicznych, spoczywać będzie na nim obowiązek zadbania, aby nieujawnione informacje ograniczały się jedynie do tych wymaganych do zapewnienia ochrony, o której mowa w motywie 26, a brak tych informacji nie uniemożliwił niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami prowadzenia działań innych niż wymienione w motywie 26, w tym prac przy takich urządzeniach jak moduł elektronicznego sterowania silnikiem, poduszki powietrzne, napinacze pasów bezpieczeństwa lub elementy zamku centralnego.
- (16) Artykuł 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1400/2002 stanowi, że informacje techniczne muszą być udostępnione na potrzeby niezależnych podmiotów zajmujących się naprawami w sposób proporcjonalny. Oznacza to uwolnienie informacji oraz cenę uwzględniającą zakres wykorzystania informacji przez niezależne podmioty.
- (17) Zgodnie z tą zasadą zobowiązania określają, że GME zamieści na swojej stronie internetowej TI wszelkie informacje techniczne odnoszące się do modeli wprowadzonych na rynek po 1996 r. oraz zapewni nieprzerwany dostęp do aktualizowanych na bieżąco informacji technicznych na stronie internetowej TI lub na stronie, która ją zastąpi. Ponadto GME zadba, aby strona była łatwa do zlokalizowania oraz udostępniała nieprzerwanie informacje techniczne w sposób równie skuteczny, jak ma to miejsce wobec członków autoryzowanej sieci Opel/Vauxhall. W przypadku gdy GME lub inne przedsiębiorstwo działające w jego imieniu udostępni autoryzowanym podmiotom zajmującym się naprawami informację techniczną w danym języku UE, GME zadba, aby ta informacja w wersji językowej, o której mowa, została bezzwłocznie zamieszczona na stronie internetowej TI.
- (18) W odniesieniu do elektronicznego katalogu części zamiennych, który nie jest obecnie dostępny na stronie internetowej TI, przyjmie się, że przedsiębiorstwo GME wypełniło zobowiązania w tym zakresie, o ile informacje te zostaną zamieszczone na stronie TI do dnia 31 grudnia 2007 r. W ramach rozwiązania tymczasowego katalog ten będzie dostępny w centrum obsługi telefonicznej GME, które na wniosek niezależnych podmiotów zajmujących się naprawami niezwłocznie przefaksuje żądane strony w wybranej wersji językowej, spośród wersji dostępnych dla autoryzowanych podmiotów zajmujących się naprawami. Usługa ta będzie świadczona odpłatnie, jej cena wyniesie 1 EUR za stronę (+ opłata manipulacyjna w wysokości 3,9 %), a w stosunku do połączeń obowiązywać będzie cennik lokalnych połączeń telefonicznych.
- (19) W odniesieniu do schematów instalacji elektrycznych, GME zamieści na stronie internetowej TI wszystkie te schematy, które są sporządzone lub zapisane w postaci cyfrowej i przeznaczone do wykorzystania przez autoryzowane podmioty zajmujące się naprawami pojazdów marki Opel/Vauxhall na terenie UE. Pozostałe schematy, które odnoszą się do niektórych modeli⁽¹⁾ wprowadzonych na rynek po dniu 1 stycznia 1997 r. i nie są zapisane w postaci cyfrowej, będą dostępne dla niezależnych podmiotów zajmujących się naprawami za pośrednictwem centrum obsługi telefonicznej GME. Centrum to będzie udzielać informacji we wszystkich językach, na które jest zapotrzebowanie, aby uniknąć bezpośredniej lub pośredniej dyskryminacji pomiędzy niezależnymi i autoryzowanymi przez Opel/Vauxhall podmiotami zajmującymi się naprawami, przy uwzględnieniu warunków, na podstawie których autoryzowane podmioty zajmujące się naprawami uzyskują dostęp do schematów instalacji elektrycznych. Schematy instalacji elektrycznych będą udostępniane bezzwłocznie faksem w najmniejszych pakietach, jakich przeciętny niezależny podmiot zajmujący się naprawami potrzebuje do wykonania naprawy i na tych samych warunkach, na jakich są udostępniane autoryzowanym podmiotom zajmującym się naprawami pojazdów marki Opel/Vauxhall. GME zobowiązuje się do utrzymania warunków mających obecnie zastosowanie do schematów instalacji elektrycznych zapisanych w sposób niecyfrowy przez cały okres obowiązywania zobowiązań.
- (20) W odniesieniu do dostępu do strony internetowej TI, przedsiębiorstwo GME wyraziło zgodę na podział opłaty z tego tytułu na opłaty godzinne, dzienne, tygodniowe, miesięczne oraz roczne w wysokości odpowiednio 4 EUR, 30 EUR, 100 EUR i 3 700 EUR. Przy pierwszym dostępie do strony internetowej TI pobierana będzie jednorazowa opłata w wysokości 15 EUR, powiększona o 3,9 % z tytułu opłaty manipulacyjnej. Pobranie oprogramowania diagnostyczno-testującego Tech1/Tech2 SWDL będzie możliwe w ramach rocznego abonamentu za dostęp do strony internetowej TI lub jednorazowej miesięcznej opłaty abonamentowej w wysokości 100 EUR. GME zobowiązuje się do utrzymania wymienionej struktury opłat za dostęp oraz niepodnoszenia cen powyżej poziomu średniej stopy inflacji wewnątrz UE przez cały okres ważności zobowiązań.
- (21) Zobowiązania podjęte przez GME pozostają bez uszczerbku dla jakiegokolwiek obecnego lub przyszłego wymogu ustanowionego prawem wspólnotowym lub krajowym, które może rozszerzyć zakres informacji technicznych, które GME ma dostarczać niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami i/lub może ustalić bardziej korzystne sposoby przekazywania tych informacji.
- (22) W celu rozpatrzenia skargi wniesionej przez niezależny podmiot zajmujący się naprawami w sprawie dostępu do informacji technicznych, GME ustanowi własnego „rzecznika praw podmiotów niezależnych”. Po otrzymaniu skargi wniesionej przez niezależny podmiot zajmujący się naprawami, „rzecznik praw podmiotów niezależnych” GME prześle niezależnemu podmiotowi zajmującemu się naprawami odpowiedź GME w czasie nieprzekraczającym trzech tygodni od otrzymania pełnej dokumentacji. W przypadku gdy strona skarżąca nie akceptuje odpowiedzi GME, przedsiębiorstwo to w celu rozstrzygnięcia sporów dotyczących udostępniania informacji technicznych wyrazi zgodę na zastosowanie procedury arbitrażowej, przy czym każda ze stron może wyznaczyć jednego eksperta, który wspólnie z drugim ekspertem może podjąć decyzję o wyznaczeniu trzeciego eksperta. Miejszem arbitrażu będzie państwo członkowskie, w którym strona skarżąca ma zarejestrowaną siedzibę. Językiem procedury arbitrażowej będzie język urzędowy państwa, w którym arbitraż ma miejsce. Arbitraż nie narusza prawa do wniesienia sprawy do właściwego sądu krajowego.

⁽¹⁾ Jedynie dwa z tych modeli (Agila i Movano) są nadal produkowane. Dla obu z nich schematy instalacji elektrycznych dotyczące wersji tych modeli wprowadzonych na rynek po 2002 r. są dostępne na stronie internetowej TI. Jedyne modele, dla których schematy instalacji elektrycznych są dostępne jedynie za pośrednictwem centrum obsługi telefonicznej GME (Arena i Sintra), przestały być produkowane odpowiednio w 1999 r. i 2001 r. W przypadku pozostałych modeli strona internetowa TI zawiera schematy instalacji elektrycznych dla wersji wprowadzonych na rynek od 2002 r. (Astra-G, Frontera-B, Zafira-A) lub od 2003 r. (Speedster).

-
- (23) Niniejszą decyzją stwierdza się, że w świetle omówionych powyżej zobowiązań nie ma już podstaw do podjęcia przez Komisję działań. Zobowiązania będą wiążące do dnia 31 maja 2010 r.
- (24) Na posiedzeniu w dniu 9 lipca 2007 r. Komitet Doradczy ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominującej wydał przychylną opinię.
-

DECYZJA KOMISJI**z dnia 30 listopada 2007 r.****w sprawie wykonania decyzji nr 575/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do przyjęcia wytycznych strategicznych na lata 2008–2013***(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 5822)***(Jedynie teksty w językach angielskim, bułgarskim, czeskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim oraz włoskim są autentyczne)***(2007/837/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję nr 575/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 maja 2007 r. ustanawiającą Europejski Fundusz Powrotów Imigrantów na lata 2008–2013 jako część programu ogólnego „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi” ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 18,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komisja powinna ustanowić strategiczne wytyczne, wyznaczające ramy korzystania ze środków funduszu w wieloletnim okresie programowania 2008–2013.
- (2) Wytyczne powinny określać priorytety oraz, zgodnie z art. 15 ust. 4 decyzji 575/2007/WE, szczególne cele priorytetowe umożliwiające zwiększenie do 75 % poziomu współfinansowania z wkładu wspólnotowego projektów współfinansowanych przez fundusz w tych państwach członkowskich, które nie są objęte Funduszem Spójności.
- (3) Zgodnie z art. 1 i 2 protokołu w sprawie stanowiska Danii, stanowiącego załącznik do Traktatu o Unii Europejskiej oraz do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, niniejsza decyzja nie obowiązuje Danii i nie będzie stosowana wobec Danii.
- (4) Zgodnie z artykułem 3 protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii, stanowiącego załącznik do Traktatu o Unii Europejskiej oraz do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Irlandia zgłosiła w piśmie z dnia 6 września 2005 r. chęć uczestniczenia w przyjmowaniu i stosowaniu decyzji nr 575/2007/WE.
- (5) Zgodnie z artykułem 3 protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii, stanowiącego załącznik do Traktatu o Unii Europejskiej oraz do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Zjedno-

czone Królestwo zgłosiło w piśmie z 27 października 2005 r. chęć uczestniczenia w przyjmowaniu i stosowaniu decyzji nr 575/2007/WE.

- (6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią wspólnego komitetu „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi” ustanowionego na mocy art. 56 decyzji nr 574/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej Fundusz Granic Zewnętrznych na lata 2007–2013 jako część ogólnego programu „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi” ⁽²⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Wytyczne wyznaczające priorytety i szczególne celów priorytetowe na wieloletni okres programowania 2008–2013 zostały określone w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Belgii, Republiki Bułgarii, Republiki Czeskiej, Republiki Federalnej Niemiec, Republiki Estońskiej, Irlandii, Republiki Greckiej, Królestwa Hiszpanii, Republiki Francuskiej, Republiki Włoskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Wielkiego Księstwa Luksemburga, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Królestwa Niderlandów, Republiki Austrii, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Portugalii, Rumunii, Republiki Słowenii, Republiki Słowackiej, Republiki Finlandii, Królestwa Szwecji oraz Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 listopada 2007 r.

W imieniu Komisji

Franco FRATTINI

Wiceprzewodniczący⁽¹⁾ Dz.U L 144 z 6.6.2007, str. 45.⁽²⁾ Dz.U L 144 z 6.6.2007, str. 22.

ZAŁĄCZNIK

Strategiczne wytyczne określone poniżej należy postrzegać w kontekście bardziej skutecznego zarządzania przepływami migracyjnymi we wszystkich ich fazach, zgodnie z polityką rozpoczętą przez Radę Europejską w Tampere w 1999 r., w tym wspólną polityką w zakresie powrotu imigrantów i zwalczaniem nielegalnej migracji.

Przygotowując swoje projekty wieloletnich programów, państwa członkowskie powinny rozpodzielić dostępne w ramach funduszu zasoby pomiędzy trzy z czterech poniższych priorytetów, co pozwoli im ustalić najbardziej efektywny podział przydzielonych im zasobów, zgodnie z ich potrzebami.

PRIORYTET 1: Wsparcie dla opracowania strategicznego podejścia do zarządzania powrotem imigrantów przez państwa członkowskie

Powyższy punkt obejmuje opracowanie systemu zintegrowanego zarządzania powrotem imigrantów we wszystkich jego aspektach. Zgodnie z art. 3 ust. 2 decyzji nr 575/2007/WE zintegrowane zarządzanie powrotami imigrantów powinno być oparte na całościowej ocenie sytuacji potencjalnych osób powracających w danym państwie członkowskim oraz w ich państwach pochodzenia oraz problemów w związku z przewidywanymi operacjami, ustanowieniu założeń docelowych dla tego typu operacji oraz powinno zawierać szeroki zakres środków umożliwiających skuteczny i trwały powrót imigrantów, w tym przygotowanie, przeprowadzenie i działania uzupełniające związane z ich odsyłaniem.

W ramach powyższego priorytetu możliwe jest zwiększenie wspólnotowego wkładu finansowego do 75 % w przypadku projektów służących realizacji następujących **szczególnych celów priorytetowych**:

- 1) programów wspomaganych powrotów dobrowolnych;
- 2) zachęt pieniężnych oraz środków umożliwiających zajęcie się osobami powracającymi znajdującymi się w trudnej sytuacji;
- 3) zintegrowanych planów powrotu, pomagających w powrocie obywatelom państw trzecim lub bezpaństwowcom nieobjętym wspólnotowymi umowami o readmisji lub krajowymi dwustronnymi umowami o readmisji do krajów pochodzenia, poprzedniego miejsca zamieszkania lub o tranzycie, z którymi współpraca w dziedzinie powrotu imigrantów jest szczególnie trudna.

PRIORYTET 2: Wsparcie dla współpracy pomiędzy państwami członkowskimi w dziedzinie zarządzania powrotami

Powyższy priorytet obejmuje przygotowanie i wdrożenie zintegrowanych planów powrotu, jak również współpracę w konkretnych dziedzinach zintegrowanego zarządzania powrotami, takimi jak przygotowanie, realizacja i działania uzupełniające związane z organizacją wspólnych lotów i podróży lądowych mających na celu odsyłanie imigrantów.

W ramach powyższego priorytetu możliwe jest zwiększenie wspólnotowego wkładu finansowego do 75 % w przypadku projektów służących realizacji następujących **szczególnych celów priorytetowych**:

- zintegrowanych planów powrotu, które zostały opracowane i zostaną zrealizowane we współpracy z innymi państwami członkowskimi, a także, w stosownych przypadkach, z agencją FRONTEX, organizacjami pozarządowymi i/lub organizacjami międzynarodowymi, w celu połączenia różnych umiejętności, doświadczeń i zasobów organów państw członkowskich oraz, tam gdzie to właściwe, innych zaangażowanych organizacji.

PRIORYTET 3: Wsparcie dla konkretnych, innowacyjnych krajowych i międzynarodowych narzędzi zarządzania powrotami

Powyższy priorytet obejmuje podjęcie lub usprawnienie działań mających na celu udzielanie imigrantom porad i informacji dotyczących powrotu, wsparcie reintegracji imigrantów w krajach powrotu, sposoby współpracy z władzami konsularnymi i/lub służbami imigracyjnymi, w tym szkolenia i działania mające na celu zbieranie informacji o niezewidencjonowanych obywatelach państw trzecich i bezpaństwowcach.

W ramach powyższego priorytetu możliwe jest zwiększenie wspólnotowego wkładu finansowego do 75 % w przypadku projektów służących realizacji następujących **szczególnych celów priorytetowych**:

- 1) projektów, w których proponuje się szczególnie innowacyjne sposoby informowania oraz udzielania porad potencjalnym osobom powracającym o sytuacji w krajach powrotu i/lub inne innowacyjne zachęty mające na celu zwiększenie liczby osób dobrowolnie powracających, przy poszanowaniu ich godności;
- 2) projektów, w których sprawdza się nowe metody robocze mające na celu przyspieszenie procesu wydawania dokumentów osobom powracającym we współpracy z władzami konsularnymi i służbami imigracyjnymi państw trzecich.

PRIORYTET 4: Wsparcie dla ustanowienia standardów wspólnotowych i najlepszych praktyk dotyczących zarządzania powrotami

Powyższy priorytet obejmuje zastosowanie istniejących i przyszłych wspólnych standardów, o których mowa w motywach 13 i 14 decyzji nr 575/2007/WE, oraz promowanie krajowych i międzynarodowych najlepszych praktyk i sposobów współpracy z właściwymi władzami innych państw członkowskich, np. przy zastosowaniu sieci ICONET.

W ramach powyższego priorytetu możliwe jest zwiększenie wspólnotowego wkładu finansowego do 75 % w przypadku projektów służących realizacji następujących **szczególnych celów priorytetowych**:

- 1) ocen i misji mających na celu zbadanie postępów dokonanych w ramach programów, narzędzi i procedur związanych z polityką powrotów;
 - 2) środków podejmowanych na poziomie krajowym w celu zagwarantowania sprawiedliwej i skutecznej realizacji wspólnych standardów dotyczących powrotów imigrantów, zgodnie ze wspólnotowym prawodawstwem dotyczącym powrotów, w tym szkolenia specjalistów.
-

DECYZJA KOMISJI**z 13 grudnia 2007 r.****zmieniająca decyzję 2006/415/WE dotyczącą niektórych środków ochronnych w odniesieniu do
wysoco zjadliwej grypy ptaków podtypu H5N1 u drobiu w Polsce***(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 6597)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)***(2007/838/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 89/662/EWG z dnia 11 grudnia 1989 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych w handlu wewnątrzwspólnotowym w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 9 ust. 3,uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzwspólnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego ⁽²⁾, w szczególności jej art. 10 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 2006/415/WE z dnia 14 czerwca 2006 r. dotycząca niektórych środków ochronnych w odniesieniu do wysoco zjadliwej grypy ptaków podtypu H5N1 u drobiu we Wspólnocie i uchylająca decyzję 2006/135/WE ⁽³⁾ ustanawia niektóre środki ochronne, które należy stosować, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się tej choroby, łącznie z określeniem obszarów A i B w następstwie podejrzenia lub potwierdzenia ogniska tej choroby.
- (2) W związku z wystąpieniem ognisk wysoco zjadliwej grypy ptaków podtypu H5N1 w Polsce, decyzja 2006/415/WE została zmieniona decyzją Komisji 2007/816/WE z dnia 10 grudnia 2007 r. zmieniającą decyzję Komisji 2006/415/WE dotyczącą niektórych

środków ochronnych w odniesieniu do wysoco zjadliwej grypy ptaków podtypu H5N1 u drobiu w Polsce.

- (3) W związku z wystąpieniem w Polsce dalszych ognisk choroby, należy zmienić granice obszarów objętych ograniczeniami i czas obowiązywania środków, aby dostosować je do sytuacji epidemiologicznej.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2006/415/WE.
- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załączniku do decyzji 2006/415/WE wprowadza się zmiany zgodnie z tekstem załącznika do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 395 z 30.12.1989, str. 13. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/41/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 157 z 30.4.2004, str. 33). Sprostowanie (Dz.U. L 195 z 2.6.2004, str. 12).

⁽²⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 315 z 19.11.2002, str. 14).

⁽³⁾ Dz.U. L 164 z 16.6.2006, str. 51. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2007/816/WE (Dz.U. L 326 z 12.12.2007, str. 32).

ZAŁĄCZNIK

W załączniku do decyzji 2006/415/WE wprowadza się następujące zmiany:

1. W części A wpis dotyczący Polski otrzymuje następujące brzmienie:

Kod ISO państwa	Państwo członkowskie	Obszar A		Data wygaśnięcia art. 4 ust. 4 lit. b) ppkt (iii)
		Kod (jeżeli jest dostępny)	Nazwa	
„PL	POLAND	MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 PŁOCKI 01419	Protection zone: Municipality of Brudzeń Duży: Główina Gorzechówko Gorzechowo Myśliborzyce Rembielin Rokicie Siecień Siecień Rumunki Strupczewo Duże Uniejewo Więclawice Municipality of Nowy Duninów: Karolewo Nowa Wieś Nowy Duninów	14.1.2008
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 ŻUROMIŃSKI 01437	Protection zone: Municipality of Biezuń: Biezuń Dźwierzno Karniszyn Karniszyn Parcele Kobyła Łąka Kocewo Myślin Sadłowo Sadłowo Parcele Strzeszewo	
		KUJAWSKO- POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 WŁOCLAWSKI 00418	Protection zone: Municipality of Włocławek: Skoki Duże Skoki Małe	
		WARMIŃSKO- MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 ELBLĄSKI 02804	Protection zone: Municipality of Godkowo: Dąbkowo Krykajny Łępno Nowe Wikrowo Olkowo Piskajny	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 PŁOCKI 01419	Surveillance zone: Municipality of Brudzeń Duży: Bądkowo Bądkowo Jeziorne	

Kod ISO państwa	Państwo członkowskie	Obszar A		Data wygaśnięcia art. 4 ust. 4 lit. b) ppkt (iii)
		Kod (jeżeli jest dostępny)	Nazwa	
			Bądkowo Kościelne Bądkowo Podlasie Bądkowo Rochny Biskupice Brudzeń Duży Brudzeń Mały Cegielnia Cierszewo Izabelin Janoszyce Karwosieki Cholewice Kłobukowo Krzyżanowo Lasotki Murzynowo Noskowice Parzeń Parzeń Janówek Patrze Radotki Robertowo Sikórz Sobowo Suchodół Turza Mała Turza Wielka Wincentowo Winnica Zdziębórz Żerniki Municipality of Stara Biała: Brwilno Górne Kobierniki Kowalewko Ludwikowo Mańkowo Maszewo Duże Srebrna Ulaszewo Wyszyna Municipality of Nowy Duninów: Brwilno Dolne Brzezina Góra Duninów Duży Grodziska Jeżowo Kamion Kobyła Góra Środoń Stary Duninów	

Kod ISO państwa	Państwo członkowskie	Obszar A		Data wygaśnięcia art. 4 ust. 4 lit. b) ppkt (iii)
		Kod (jeżeli jest dostępny)	Nazwa	
			Studzianka Wola Brwileńska	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 SIERPECKI 01427	Surveillance zone: Municipality of Mochowo: Będorzyn Grodnia Łukoszyn Łukoszyno Biki Municipality of Rościszewo: Lipniki Ostrów Polik Rzeszotary Nowe Rzeszotary Zawady Września Municipality of Zawidz: Jaworowo Kolonia Jaworowo Klódź Jaworowo Lipa Jaworowo Próchniatka	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 ŻUROMIŃSKI 01437	Surveillance zone: Municipality of Biezuń: Adamowo Bielawy Gołuskie Dąbrówki Gołuszyn Mak Małocin Pełki Pozga Sławęcin Stanisławowo Stawiszyn Łaziska Stawiszyn Zwalewo Trzaski Wilewo Władysławowo Municipality of Żuromin: Będymin Chamsk Dębsk Franciszkowo Kruszewo Młudzyno Olszew Poniatowo Żuromin	

Kod ISO państwa	Państwo członkowskie	Obszar A		Data wygaśnięcia art. 4 ust. 4 lit. b) ppkt (iii)
		Kod (jeżeli jest dostępny)	Nazwa	
			Municipality of Lutocin: Chromakowo Elżbiecin Felcyn Jonne Lutocin Mojnowo Nowy Przeradz Obręb Parlin Przeradz Mały Przeradz Wielki Seroki Swojęcín Zimolza Municipality of Siemiątkowo: Antoniewo Dzieczewo Nowa Wieś Nowopole Siciarz Sokołowy Kąt	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 MŁAWSKI 01413	Municipality of Radzanów: Zgliczyn Glinki Zgliczyn Kościelny Zgliczyn Witowy	
		KUJAWSKO- POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 WŁOCLAWSKI 00418	Surveillance zone: Municipality of Włocławek: Dąb Mały Dąb Polski Dąb Wielki Dobiegniewo Jazy	
		KUJAWSKO- POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 LIPNOWSKI 00408	Municipality of Dobrzyń nad Wisłą: Chalin Chudzewo Dobrzyń Nad Wisłą Kamienica Łagiewniki Lenie Wielkie Michałkowo Mokówko Mokowo Płomiany Ruszkowo Wierznica Wierzniczka Municipality of Tuchowo: Trzcianka	

Kod ISO państwa	Państwo członkowskie	Obszar A		Data wygaśnięcia art. 4 ust. 4 lit. b) ppkt (iii)
		Kod (jeżeli jest dostępny)	Nazwa	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 ELBLĄSKI 02804	Municipality of Godkowo: Burdajny Dobry Godkowo Gwiździny Klekotki Kwitajny Wielkie Lesiska Nawty Osiek Plajny Podągi Skowrony Swędkowo Szymbory Ząbrowiec Zimnochy	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 LIDZBARSKI 02809	Municipality of Orneta: Augustyny Bażyny Bogatyńskie Chwałęcin Dąbrówka Drwęczno Gieduty Karkajny Klusajny Krzykały Lejławki Małe Lejławki Wielkie Orneta Osetnik Ostry Kamień	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 OSTRÓDZKI 02815	Municipality of Miłakowo: Głodówko Gudniki Rożnowo Stolno	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 BRANIEWSKI 02802	Municipality of Wilczęta: Bardyny Gładysze Jankówko Kolonja Wilczęta Spędy Tatarki Municipality of Płoskinia: Stygajny”	

2. W części B wpis dotyczący Polski otrzymuje następujące brzmienie:

Kod ISO państwa	Państwo członkowskie	Obszar B		Data wygaśnięcia art. 4 ust. 4 lit. b) ppkt (iii)
		Kod (jeżeli jest dostępny)	Nazwa	
„PL	POLAND	MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 PŁOCKI 01419	Areas others than listed in Area A	14.1.2008
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 PŁOCK 01462		
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 PŁOŃSKI 01420		
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 CIECHANOWSKI 01402		
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 MŁAWSKI 01413	Areas others than listed in Area A	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 GOSTYNIŃSKI 01404		
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 SIERPECKI 01427	Areas others than listed in Area A	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 ŻUROMIŃSKI 01437	Areas others than listed in Area A	
		KUJAWSKO- POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 WŁOCLAWSKI 00418		
		KUJAWSKO- POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 LIPNOWSKI 00408		

Kod ISO państwa	Państwo członkowskie	Obszar B		Data wygaśnięcia art. 4 ust. 4 lit. b) ppkt (iii)
		Kod (jeżeli jest dostępny)	Nazwa	
		KUJAWSKO-POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 WŁOCŁAWEK 00464		
		KUJAWSKO-POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 BRODNICKI 00402	Municipality of: Górzno Świedziebnia	
		KUJAWSKO-POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 RYPIŃSKI 00412	Municipalities of: Rogowo Rypin Skrwilno	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 DZIAŁDOWSKI 02803	Municipalities of: Działdowo Działdowo city Iłowo-Osada Lidzbark Płońnica	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 ELBLĄSKI 02804	Municipalities of: Godkowo (areas other than listed in Area A) Młynary Pasłęk	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 BRANIEWSKI 02802	Municipalities of: Pieniężno Płoskinia (areas other than listed in Area A) Wilczęta (areas other than listed in Area A)	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 LIDZBARSKI 02809	Municipalities of: Lidzbark Warmiński Lubomino Orneta (areas other than listed in Area A)	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 OLSZTYŃSKI 02814	Municipalities of: Barczewo Dobre Miasto Dywity Gierzwałt Jonkowo Olsztynek Purda Stawiguda Świątki	

Kod ISO państwa	Państwo członkowskie	Obszar B		Data wygaśnięcia art. 4 ust. 4 lit. b) ppkt (iii)
		Kod (jeżeli jest dostępny)	Nazwa	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 OLSZTYN 02862		
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 OSTRÓDZKI 02815	Municipalities of: Dąbrówno Gietrzwałd Małydy Miłakowo (areas other than listed in Area A) Morąg	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 NIDZICKI 02811"		

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do decyzji Rady 2007/787/WE z dnia 29 listopada 2007 r. w sprawie zawarcia Protokołu do Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Państwem Izrael, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 317 z dnia 5 grudnia 2007 r.)

Publikacja niniejszej decyzji zostaje unieważniona.

Sprostowanie do decyzji Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa EUPM/3/2007 z dnia 30 listopada 2007 r. dotyczącej mianowania Szefa Misji/Komendanta Policji Misji Policyjnej Unii Europejskiej (EUPM) w Bośni i Hercegowinie (BiH)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 329 z dnia 14 grudnia 2007 r.)

Spis treści oraz strona 63, tytuł:

zamiast: „Decyzja komitetu politycznego i bezpieczeństwa EUPM/3/2007 z dnia 30 listopada 2007 r. dotycząca mianowania Szefa Misji/Komendanta Policji Misji Policyjnej Unii Europejskiej (EUPM) w Bośni i Hercegowinie (BiH)”,

powinno być: „Decyzja Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa EUPM/1/2007 z dnia 30 listopada 2007 r. przedłużająca mandat Szefa Misji/Komendanta Policji Misji Policyjnej Unii Europejskiej (EUPM) w Bośni i Hercegowinie (BiH)”.

Sprostowanie do Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 205 z dnia 7 sierpnia 2007 r.)

Strona 40, protokół, art. 2 ust. 1:

zamiast: „specjalną kwotę w wysokości 1 105 000 EUR”,

powinno być: „specjalną kwotę w wysokości 110 500 EUR”.
